

Wund

JL

MOTOR

DL 660

System „Lanova“

Hans Svendsen

Kundendienstwerkstatt

JLO
STUTTGART W

Silberburstr. 58A, Tel. 66775

Eschweiler & Spore Form GbR, Linsdalen
Ufficio de reparatios - Nomenclatura

JLO WERKE

G. M. B. H.

KLEIN-VERBRENNUNGSKRAFTMASCHINEN

PINNEBERG

BEI HAMBURG

JLO-DIESELMOTOR

DL 660

System „Lanova“

Ersatzteilliste · Spare Parts List

Liste des pièces de rechange · Lista de repuestos

Nomenclatura de sobressalentes

Bei Bestellung von Ersatzteilen bitte folgende Punkte beachten:

Stets Original - J10 - Ersatzteile verlangen.
Ersatzteilaufträge mit Vermerk „Abt. Ersatzteile“ versehen.

Motor- und Baumuster-Nummer des Motors vollständig angeben. Diese Daten sind vom Typenschild des Motors abzulesen. Ist auf dem Typenschild rechts neben der Baumuster-Nummer hinter dem Zeichen „BA“ noch eine Zahl angeführt, so ist auch diese bei Bestellungen mit aufzugeben.

Genau Bezeichnung des gewünschten Teiles. Bestell-Nummer, nicht Bild-Nummer, angeben. In Zweifelsfällen bitte Muster einsenden.

Angabe der Stückzahl.

Die Art des Versandes: Muster ohne Wert, Postpaket, Frachtlgut, Expressgut usw. angeben.
Genau Anschrift, bei Bahnversand Stationsbezeichnung.

Bei Einsendung von defekten Teilen Anhängenzettel mit Angabe des Absenders anheften.
Der Sendung stets einen Lieferschein oder ein Bestellschreiben beifügen.

Ist die Rückgabe der alten Teile erwünscht, dieses bitte angeben, sonst erfolgt Verschrottung.

Lose Pleuellagerenteile werden nicht abgegeben. Bitte Kurbelwellen vollständig anfordern.
Kurbelgehäuse und Gehäusedeckel werden nur komplett geliefert.
Evtl. brauchbare Hälfte zum Anpassen anliefern.

Anspruch auf Garantie besteht nur bei Verwendung von Original - J10 - Ersatzteilen

Please note the following points when ordering spares:

Always insist on original J10 spares.
Mark orders for spares: "Abt. Ersatzteile".

State number and type of motor, which are both indicated on the type plate of the engine. If besides the model number an additional number is indicated behind the designation "BA" at the right side, please also state this number when ordering.

Specify the required spare. State the order number, not the number of the illustration. In case of doubt send a sample.

State the required number of units.

State how spares are to be shipped: sample post, mail, freight, express package, etc.

State full address and station in case of dispatch by rail.

When forwarding damaged parts, please attach a label with name of sender.

Please always enclose a delivery note or formal order.

State if the old parts are to be returned, as otherwise they will be scrapped.

Single parts of connecting rod bearings are not supplied. Please order complete crankshafts.

Crank cases and covers are supplied as complete units only. Please forward halves that may still be usable for assembling.

Guarantee is given for original J10 Spares only

Tel.-Adr.: J10
P l i n n e b a r g

Telefon:
So.-Nr. 29 08

Code:
Motte

Fernschreiber:
0 2 1 1 2 0 2

Prière d'observer ce qui suit en cas de commande de pièces de rechange:

Ne demandez que des pièces de rechange de fabrication J10.
Adressez vos commandes au Service: "Abt. Ersatzteile".

Mentionnez le numéro complet de fabrication et le numéro exact caractéristique du moteur indiqués sur la plaque signalétique. Pour le cas où un chiffre additionnel serait indiqué à la droite de la désignation du type de construction, derrière la marque "BA", veuillez également l'indiquer dans la commande.

Préciser la pièce demandée. Indiquer le numéro de commande (non pas celui de l'illustration). Prière de nous remettre l'échantillon en cas de doute.

Indiquer le nombre de pièces désirées.

Préciser le mode d'expédition: échantillon sans valeur, coli postal, envoi par petite vitesse, par grande vitesse, etc.

Donner l'adresse exacte. En cas d'expédition par chemin de fer désigner la gare.

En cas de renvoi de pièces défectueuses veuillez attacher une fiche indiquant le nom de l'expéditeur.

Prière de toujours ajouter à l'envoi un bon de livraison ou de commande.

Si vous désirez le renvoi des pièces défectueuses, n'oubliez pas de le mentionner spécialement, autrement elles seront coupées en ferrailles.

Des pièces détachées de paliers de bielles ne sont pas livrables séparément. Prière de commander les vilebrequins complets.

Les carters de vilebrequins et couvercles des carters ne sont livrés que complets. Il est recommandable de nous envoyer la moitié éventuellement utilisable pour adaptation.

Une garantie n'est donnée que pour des pièces de rechange de fabrication J10

Ténganse en cuenta los siguientes puntos al hacer un pedido:

Pidanse siempre repuestos originales J10.
Póngase en los pedidos la referencia "Abt. Ersatzteile".

Indíquese íntegro el número del motor y el de construcción. Se encontrarán estos datos en la placa del motor. Si a la derecha de la placa, al lado del número de fabricación y después de las letras "BA", se encontrara una cifra, se deberá indicar ésta también al pasar el pedido.

Exacta denominación del repuesto deseado. Indíquese el número de encargo y no el de la ilustración.

Indicar el número de repuestos deseados.

Forma de envío: muestra sin valor, encomienda postal, carga de fletamento, etc.

Dirección exacta.

Si se envían a la fábrica piezas deterioradas se deberá sujetar a éstas un rótulo con nombre y dirección del remitente.

Incluir a cada envío un talón de entrega o nota de pedido.

Indíquese si se desea que se devuelva la pieza enviada, sino se echará como chatarra.
No se entregan piezas sueltas de cojinete de biela. Encárguese el árbol cigüeñal entero.

La caja del motor y la tapa de cárter se suministran solamente enteras.
Si se dispone de la mitad en buen estado envíese ésta para el ajuste.

Solo hay derecho de garantía si se emplean repuestos originales J10

Em caso de encomenda de peças sobressalentes de reserva, é preciso atender ao que segue:

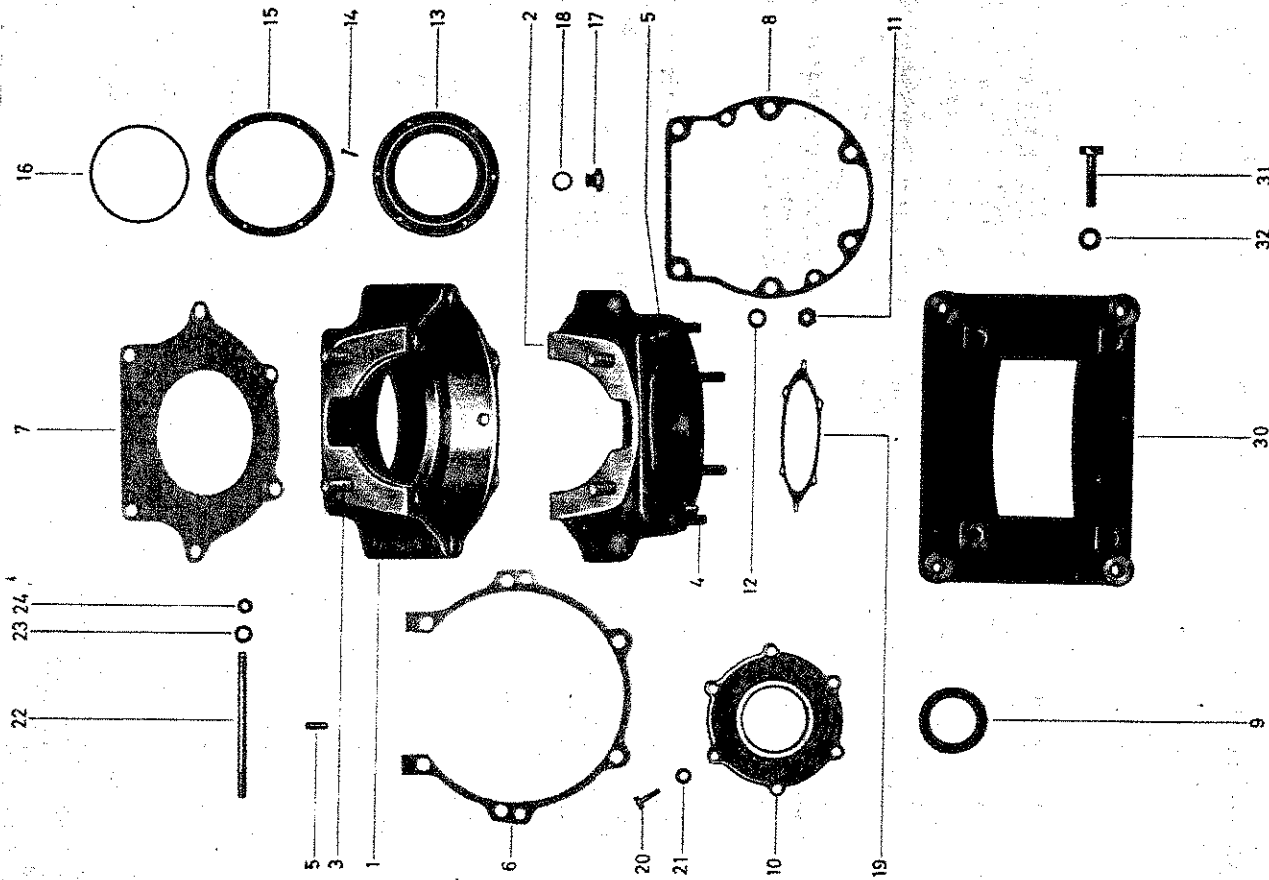
Pedir sempre peças sobressalentes originais "J10".
 Endereçar as encomendas ao nosso serviço de peças de reserva: "Abt. Ersatzteile".
Indicar de modo completo os Nos. do motor e do tipo, que se encontram na chapa afixada em cada motor. O No. que, em certos motores, se encontra depois da designação "AB", deve também ser referido na encomenda.
 Dar a denominação exacta de peça, o seu número de encomenda e não o número que a peça leva na figura. Em casos de dúvida, é aconselhável enviar-nos um exemplar da peça a ser substituída.
 Indicar a quantidade.

Precisar o modo de despacho: amostra sem valor; embrulho postal; expresso etc.
 Apontar o endereço exacto do destinatário e, caso necessário, o nome da estação de estrada de ferro.
 Remetendo-se peças defeituosas, é preciso afixar à peça um rótulo contendo o nome do remetente.
 Qualquer remessa deve ser acompanhada de um recibo ou ordem de compra.
 Especificar se a peça avariada deve ser retornada ao comprador, porque, em caso contrário, será relogada.
 Não fornecemos peças avulsas para chumaceiras de biela; convém, pois, só pedir virabrequins completamente montados.
 Cárteres de virabrequim e as respectivas tampas só são fornecidos completos.
 Será conveniente remeter-nos, caso possível, a metade do cárter em bom estado para melhor adaptação de metade a ser substituída.

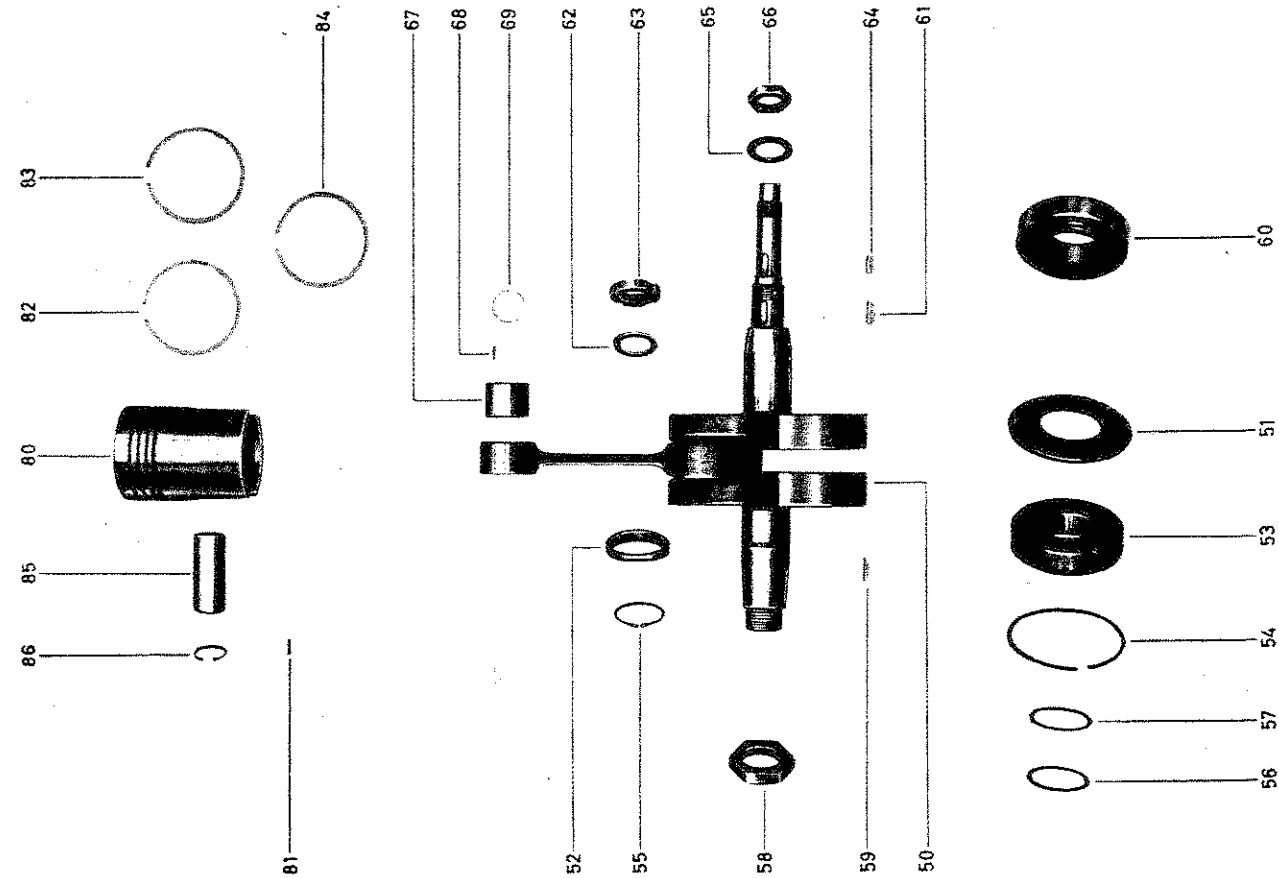
A nossa garantia só tem validade em caso de emprêgo de peças originais da marca J10!

**BERICHTIGUNG
 CORRECTION
 CORRECTION
 CORRECCIÓN
 RECTIFICAÇÃO**

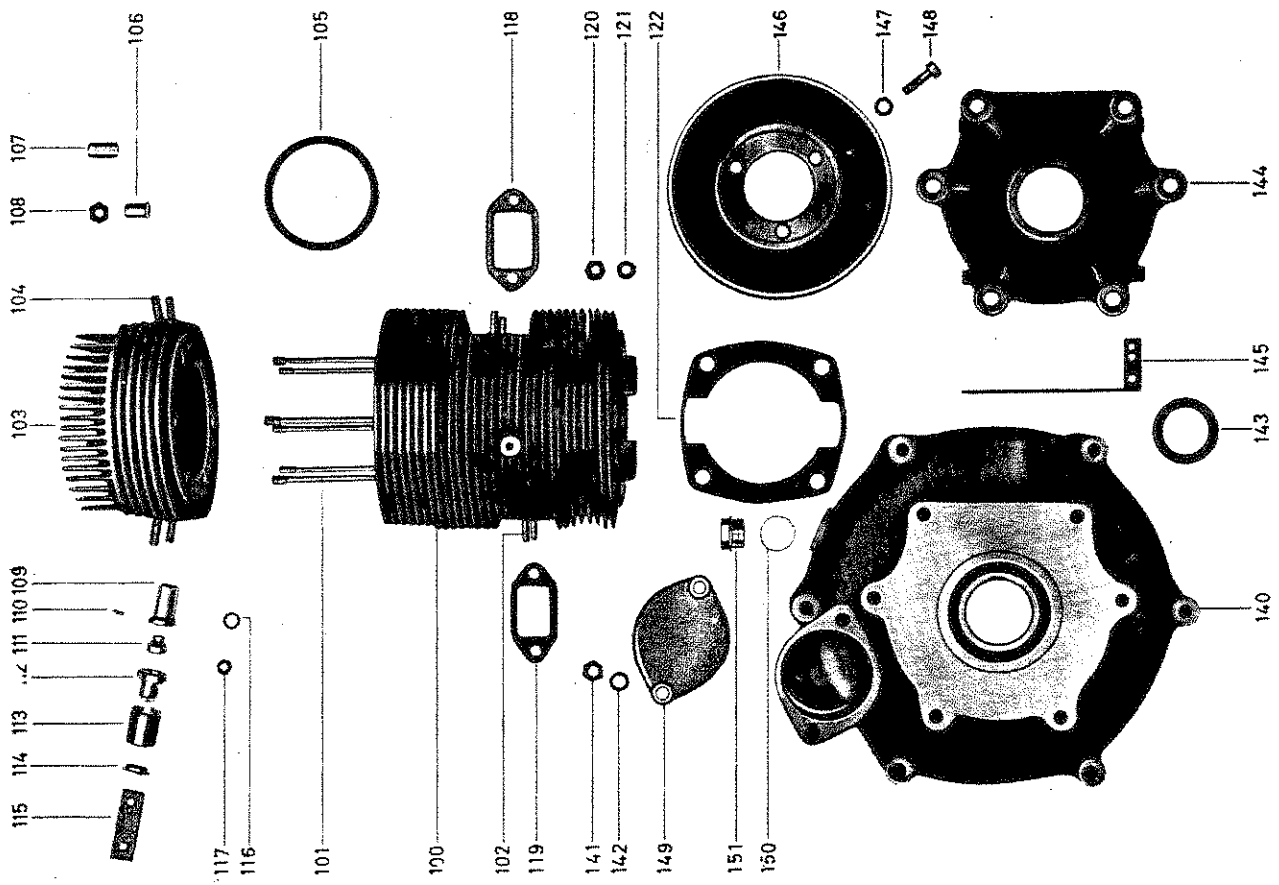
Bild Nr. Fig. No. Grav. No. Illustr. No. Figura No.	Bestellnummer Order No. No. de commande No. de pedido No. de encomenda	ändern in: change in: changer à: modificar en: modificação em:
433	M 8 X 45 IDIN 931	M 8 X 45 DIN 931
856	A DIN 6799	4 DIN 6799
506	601.26.802-20-3	601.26.802-2 o. -3
517	601.26.154-30-4	601.26.154-3 o. -4
522	A 41 X 18 DIN 7605 (Alu)	A 14 X 18 DIN 7605 (Alu)
548	M 8 DIN 934	M 8 DIN 934
552	A 8 DIN 7623	A 8 DIN 7623
554	601.25.827-0	601.26.827-0



Gruppen: 01, 39 — Motorengehäuse, Standfuß
 Groups: 01, 39 — Crankcase, Engine mounting pedestal
 Groupes: 01, 39 — Carter du moteur, Socle
 Grupos: 01, 39 — Caja del motor, Pedestal
 Grupos: 01, 39 — Carcaço do motor, Base ou plataforma



Gruppen: 03, 05 — Kurbelwelle, Kolben
 Groups: 03, 05 — Crankshaft, Piston
 Groupes: 03, 05 — Vilebrequin, piston
 Grupos: 03, 05 — Albol ciguenal; émbolo
 Grupos: 03, 05 — Virabrequim; Pistão



Gruppe: 07 — Zylinder
 Group: 07 — Cylinder
 Groupe: 07 — Cylindre
 Grupo: 07 — Cilindro

Teilbezeichnung	Designation	Bestellnummer Order No. No. de commande No. de pedido No. de encomenda	Bild-Nr. Fig. No. Grav. No. Illustr. No. Figura No.	Anzahl Number Nombre Cantidad N. d. peças	Gewicht kg/Stock Weight p. unit/kg Poids unitaire/kg Peso kg/peça	Désignation	Denominación	Denominação
WELLEN	CRANKSHAFT					VIEBREQUIN	ÁRBOL CIGUEÑAL	VIRABREQUIM
Wellen, vollständig pleudering, vollständig	Crankshaft, complete Oil slinger, complete	601.86.900-0 601.03.803-0	50 51	1 1	12,400 0,070	Viebrequin, complet Collet de projection d'huile, complet	Árbol cigüeñal, completo Anillo engrasador de centri- fugación, completo	Virabrequim, completo Anel centrífugo de óleo
Wellenlager	Spacer Roller bearing	601.03.025-1 NUPM 45 C 3 NA DIN 5412	52 53	2 1	0,057 0,895	Entretoise circulaire Palier à rouleaux cylindriques d'écarts	Anillo separador Cojinete de rodillos cilin- dricos	Anel distanciador Mancais de rolos cilíndricos
Wellenring	Seeger circlip	Sp 100 A DIN 5417	54	1	0,026	Bague de blocage	Aro Seeger	Anel fendido
Wellenschleife	Seeger circlip	45x1,75 DIN 471	55	1	0,008	Bague de blocage	Aro Seeger	Anel fendido
Wellenschleife	Shim	601.03.023-0	56	1	0,048 %	Disque de compensation	Arandela compensadora	Arruela de compensação
Wellenschleife	Shim	601.03.024-0	57	1	0,052 %	Disque de compensation	Arandela compensadora	Arruela de compensação
Wellenschleife	Hex. nut	601.03.032-0	58	1	0,048	Écrou à six pans	Tuerca hexagonal	Porca sextavada
Wellenschleife	Woodruff key	8x7 JLO-N, 151.27	59	1	0,007	Clavette Woodruff	Chaveta de disco	Mala de disco
Wellenschleife	Roller bearing	NJM 45 C 3 NA DIN 5412	60	1	0,880	Palier à rouleaux	Cojinete de rodillos	Mancal de rolos
Wellenschleife	Key	A 8x7x25 DIN 6885	61	1	0,009	Ressort d'assemblage	Chaveta de ajuste	Mala de ajuste
Wellenschleife	Lock washer	B 30 DIN 137	62	1	0,030	Rondelle ressort	Arandela elástica	Anilha-freio
Wellenschleife	Grooved nut	601.03.033-0	63	1	0,086	Écrou rainuré	Tuerca con muescas	Porca com ranhuras
Wellenschleife	Key	A 8x7x20 DIN 6885	64	1	0,007	Ressort d'assemblage	Chaveta de ajuste	Mala de ajuste
Wellenschleife	Lock washer	B 24 DIN 137	65	1	0,015	Rondelle ressort	Arandela elástica	Anilha-freio
Wellenschleife	Hex. nut	M 24x1,5 DIN 936	66	1	0,055	Écrou à six pans	Tuerca hexagonal	Porca sextavada
Wellenschleife	Small end bush	601.03.500-0	67	o 1	0,080	Douville pour axe de piston	Casquillo p. perno de êmbolo	Bucha para pinos de pistão
Wellenschleife	Gudgeon pin roller	3x11,8 DIN 617	68	o 70	0,095 %	Aiguille de roulement	Aguja de colineta	Aguha de mancal
Wellenschleife	Thrust washer (oval)	601.03.006-0	69	o 3	0,710 %	Anneau de décoilage (ovale)	Anillo de tope (ovalado)	Anel de arranque (ovais)
PISTON	PISTON					PISTON	ÊMBOLO	PISTÃO
Wellenschleife, vollständig	Piston, complete, with: 4 Piston ring pegs	601.05.900-0	80	o 1	0,930	Piston, complet, avec: 4 Goupilles du segment de piston	ÊMbolo, completo, con: 4 Espigas para segmento de êmbolo	ÊMbição, completo, incluindo: 4 Pinos para anéis de pistão
Kolbenringstiften	o 1 Top bevelled ring	2,5x10 DIN 1473	81		0,032 %	o 1 Bague trapézoïdale supérieure	o 1 Aro trapezoidal superior	o 1 Anel trapezoidal superior
Oberen Trapezring	o 1 Bottom bevelled ring	601.05.010-0	82		0,022	o 1 Bague trapézoïdale inférieure	o 1 Aro trapezoidal inferior	o 1 Anel trapezoidal inferior
Unteren Trapezring	o 2 Standard rings	601.05.011-0	83		0,024	o 2 Segments de piston	o 2 Segmentos de êmbolo	o 2 Anéis de pistão
Kolbenringen	o 1 Gudgeon pin	90x3 JLO-N, 246.26	84		0,021	o 1 Axe de piston	o 1 Bujón de êmbolo	o 1 Pina de pistão
Kolbenbolzen	o 2 Seeger circlips	601.05.014-3	85		0,380	o 2 Bagues de blocage	o 2 Arandelas de seguridad Seeger	o 2 Anéis fendidos de freio
Seeger-Sicherungsringen	Overize Piston: Piston, cpl., dia. 90,5 mm	30x1,2 DIN 472	86		0,206 %			
Größerkolben: Wellen, vollst., ϕ 90,5 mm	Piston, cpl., dia. 91,0 mm	601.05.950-0	80	o 1	0,950	Piston surdimensionné: Piston, complet, ϕ 90,5 mm	ÊMbolo con sobremedida: ÊMbolo, completo, ϕ 90,5 mm de diámetro	Pistão com excedente: Pistão completo de 90,5 mm de diámetro
Wellen, vollst., ϕ 91,0 mm	Piston, cpl., dia. 91,0 mm	601.05.960-0	80	o 1	0,970	Piston, complet, ϕ 91,0 mm	ÊMbolo, completo, ϕ 91,0 mm de diámetro	Pistão completo de 91,0 mm de diámetro

o Les pièces d'usure sont celles qui seront demandées le plus souvent comme pièces de rechange. Nous recommandons de toujours en tenir des réserves en stock.

Demandez seulement des pièces de rechange de fabrication JLO

o Working parts require replacing more frequently than any other parts.

We therefore recommend always to keep respective spares in every spare parts stock.

Use only original JLO spare parts

o Peças marcadas do sinal o são sujeitas a grande desgaste e têm de ser substituídas mais frequentemente. Recomendase, pois, ter sempre um estoque suficiente destas peças.

Utilize somente peças sobressalentes originais da JLO

o Peças de desgaste son aquéllas piezas que se precisan con frecuencia como repuesto.

Por lo tanto recomendamos disponer siempre de estas piezas en almacén.

Emplee solamente los repuestos originales JLO

o Peças marcadas do sinal o são sujeitas a grande desgaste e têm de ser substituídas mais frequentemente. Recomendase, pois, ter sempre um estoque suficiente destas peças.

Utilize somente peças sobressalentes originais da JLO

Teilbezeichnung	Designation	Bestellnummer Order No. No. de pedido No. de encomenda	Bild-Nr. Fig. No. Grav. No. Illustr. No. Figura No.	All.-Jhr. Number Nombre Cantidad N. d. peças	Gewicht kg/Stück Weight p. unit/kg Poids unitaire/kg Peso kg/pza. Peso por peça/kg	Désignation	Denominación
ZYLINDER Zylinder, vollständig, mit: 4 Dehnschrauben 4 Stiftschrauben	CYLINDER Cylinder, complete, with: 4 Tensible studs 4 Studs	601.07.809-2 601.07.003-0 AM 8x22 Sn 4 DIN 940	100 101 102	1 o 1	8,070 0,048 0,010		CILINDRO Cilindro, completo, con: 4 Tornillos de expansión 4 Espigas roscadas
Zylinderkopf, vollständig, mit: 4 Stiftschrauben Dichtung für Zylinderkopf + 0,6 mm Dichtung für Zylinderkopf + 0,4 mm Dichtung für Zylinderkopf + 0,5 mm Buchse Gewindestutzen Sechskantmutter	Cylinder head, complete, with: 4 Studs Gasket for cylinder head, 0,6 mm + Gasket for cylinder head, 0,4 mm + Gasket for cylinder head, 0,5 mm + Bush Nipple Hex. nut	601.07.803-5 M 8x25 Sn 4 DIN 940 601.07.015-1 601.07.016-1 601.07.017-2 601.07.014-0 601.07.020-1 M 10 DIN 934	103 104 105 105 105 106 107 108	1 o 1 o 1 o 1 6 2 4	5,730 0,014 0,011 0,009 0,010 0,014 0,032 0,012		Culata de cilindro con espigas roscadas, completo, con: 4 Espigas roscadas Junta para culata de cilindro 0,6 mm + Junta para culata de cilindro 0,4 mm + Junta para culata de cilindro 0,5 mm + Casquillo Menchon fileté Ecróu à six pans
Luftspeicher, vollständig, bestehend aus: 1 Speichergehäuse 1 Zylinderkerbstift 1 Speichertwischensstück 1 Speicherdeckel	Air-Cell, complete, consisting of: 1 Air-Cell casing 1 Grooved pin 1 Air-Cell spacer 1 Air-Cell cover	601.07.805-0 601.07.033-0 1,5x4 DIN 1473 601.07.034-0 601.07.035-0	109/112 109 110 111 112	1 o 1 o 1 o 1	0,164 0,050 0,020 % 0,025 0,095		Reservoir à l'air, complet, avec: 1 Carter pour réservoir à l'air de air 1 Clou à encoche 1 Pièce intermédiaire pour réservoir à l'air 1 Couvrecite pour réservoir à l'air
Verschlußhülse Druckkappe Flansch Federeibe Sechskantmutter Dichtung für Auspuff Dichtung für Ansaugstutzen	Cover fitting Pressure cap Flange Lock washer Hex. nut Gasket for exhaust flange Gasket for inlet flange	601.07.040-1 601.07.039-0 601.07.041-0 B 8 DIN 137 M 8 DIN 934 601.07.026-3 601.07.027-2	113 114 115 116 117 118 119	1 1 1 4 4 o 1 o 1	0,060 0,029 0,077 0,108 % 0,006 0,008 0,138 %		Accumulador de aire, compl., con: 1 Caja para acumulador de aire 1 Clavillo hendido 1 Manguito de distancia para acumulador de aire 1 Cubierta para acumulador de aire
Sechskantmutter Federeibe Dichtung für Zylinderfuß + Die Dichtungen für den Zylinderkopf sind nach ihrer Stärke wahlweise zu verwenden.	Hex. nut Lock washer Gasket for cylinder base + Cylinder head gaskets should be chosen according to the thickness desired.	M 12 DIN 934 B 12 DIN 137 601.07.025-1	120 121 122	4 4 o 1	0,016 0,300 % 0,500 %		Manguito de cierre Cubierta de presión Brida Arandela elástica Tuerca hexagonal Junta para escape Junta para tubuladura d'admission Tuerca hexagonal Arandela elástica Junta para pie de cilindro + Las juntas para la culata del cilindro se pueden emplear alternativamente según su espesor.

o Verschleißteile sind solche Teile, die häufiger als Ersatz benötigt werden.
Wir empfehlen daher, diese Teile in jedem Ersatzteilager immer vorrätig zu halten.
Verwendet nur Original-JLO-Ersatzteile

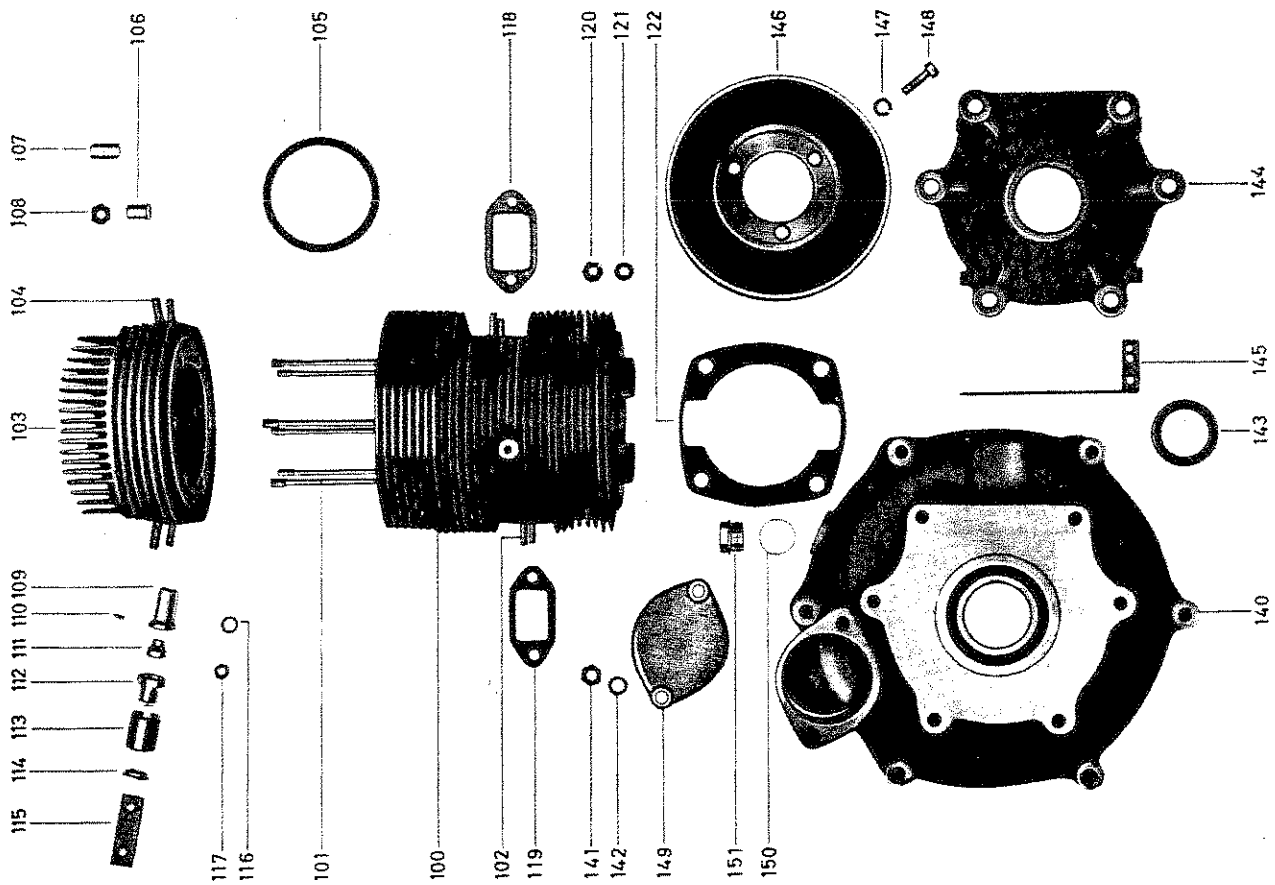
o Working parts require replacing more frequently than any other parts.
We therefore recommend always to keep respective spares in every spare parts stock.
Use only original JLO spare parts

o Peças marcadas do sinal o são sujeitas a grande desgaste e têm de ser substituídas mais frequentemente. Recomendase, pois, ter sempre um estoque suficiente
Utilize somente peças sobressalentes originais da JLO

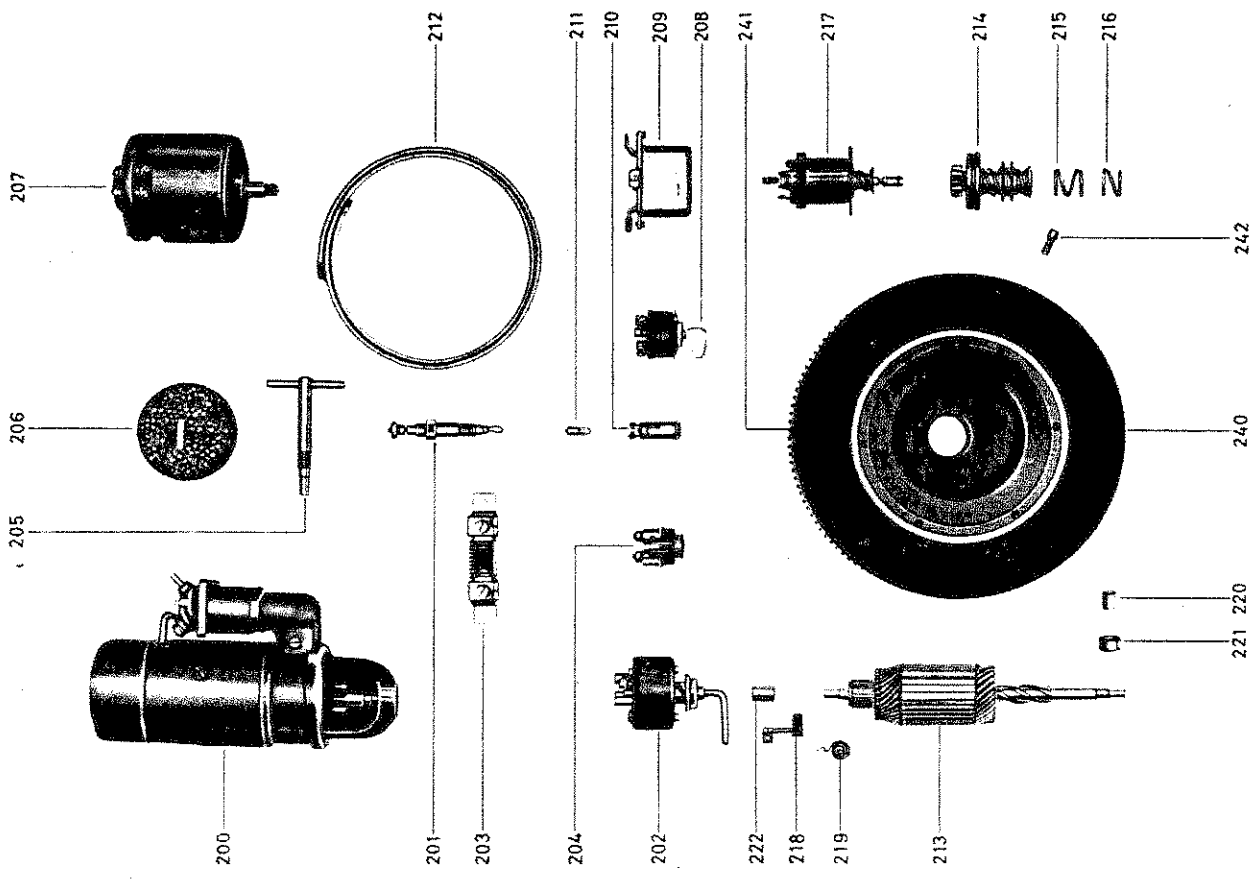
o Les pièces d'usure sont celles qui seront demandées le plus de rechange. Nous recommandons de toujours en tenir.
Demandez seulement des pièces de rechange de Demalex

o Piezas de desgaste son aquellas piezas que se precisan con mayor frecuencia. Por lo tanto recomendamos disponer siempre de estas.
Emplee solamente los repuestos original

84
67
68
69
62
63
65
66
64
61



Gruppe: 59 — Verbindungsteile
 Group: 59 — Connecting parts
 Grupo: 59 — Raccords
 Grupo: 59 — Piezas de unión
 Grupo: 59 — Peças de junção



Gruppe: 11, 13 — Elektrisches Zubehör, Schwungscheibe
 Group: 11, 13 — Electrical Equipment, Flywheel
 Grupo: 11, 13 — Equipement électrique, Disque volant
 Grupo: 11, 13 — Accesorios eléctricos, Volante
 Grupo: 11, 13 — Equipamento eléctrico, Volante de disco

Teilbezeichnung	Designation	Bestell.-nummer Order No. No. de commande No. de pedido No. de encomenda	Bild-Nr. Fig. No. Grav. No. Ilustr. No. Figura No.	Anzahl Number Nombre Cantidad N. d. peças	Gewicht kg./Stk. Weight p. unit/kg Poids unitaire/kg Peso kg./pza. Peso por peça/kg.	Désignation	Denominación	Denominação
VERBINDUNGSTEILE	CONNECTING PARTS					RACCORDS	PIEZAS DE UNIÓN	PEÇAS DE JUNÇÃO
Für Motor-Ausführungen mit Anschlußglocke und Anlasser:	For engines furnished with bell housing and starting motor:					Pour moteurs à capot de raccordement et démarreur:	Para motores con campana de empalme y arrancador:	Para motores com sino de junção e arrancador:
Anschlußglocke, vollständig	Bell housing, complete	601.59.801-0	140	1	3,790	Capot de raccordement, cpl.	Campana de empalme	Sino de junção, completo
Sechskantmutter	Hex. nut	M 10 DIN 934	141	2	0,012	Écrou à six pans	Tuerca hexagonal	Porca sextavada
Federschelbe	Lock washer	B 10 DIN 137	142	2	0,200 %	Rondelle ressort	Arandela elástica	Anilha-freio
Abdichttring	Packing ring	A 45x60x7 DIN 6504	143	0 1	0,013	Joint annulaire	Anillo de guarnición	Anel de empacamento
Dichtung	Joint washer	A 30x36 DIN 7603	149	0 1	0,150 %	Bague d'étanchéité	Tornillo de cierre p. agujero para marcar la inyección	Bujão para o furo da referéncia de injeção
Verschlußschraube für Bohrung zur Einspritzmarkierung	Plug for timing-mark viewing hole	AM 30x1,5 DIN 7604	151	1	0,008	Vis de fermeture pour alésage du repère d'injection		
Für Motor-Ausführungen ohne Anlasser, ohne Anschlußglocke:	For engines furnished without starting motor and without bell housing:					Pour moteurs sans démarreur et sans capot de raccordement:	Para motores sin arrancador sin campana de empalme:	Para motores sem arrancador e sem sino de junção:
Abdichttring	Packing ring	A 45x60x7 DIN 6504	143	0 1	0,013	Joint annulaire	Anillo de guarnición	Anel de empacamento
Abschlußdeckel	Cover plate	601.59.004-0	144	1	0,835	Couvercle de fermeture	Tapa de cierre	Tampa de fechamento
Abschlußdeckel	Filter bracket	601.59.005-0	145	1	0,105	Support du filtre	Zócalo para filtro	Apelo do filtro
Filtersockel	Filter bracket		145	1	0,105			
Für Motor-Ausführungen mit Schwungrad 335x45:	Additional parts required for engines furnished with flywheel 335x45:					Accessoires additionnels requis pour moteurs à volant 335x45:	Para motores con volante de 335x45 se necesitan adicionalmente:	Para motores dotados de volante (335x45) são necessárias as seguintes peças adicionais:
Abdichttring	Packing ring	A 45x60x7 DIN 6504	143	0 1	0,013	Joint annulaire	Anillo de guarnición	Anel de empacamento
Abschlußdeckel	Cover plate	601.59.004-0	144	1	0,835	Couvercle de fermeture	Tapa de cierre	Tampa de fechamento
Filtersockel	Filter bracket	601.59.005-0	145	1	0,105	Support du filtre	Zócalo para filtro	Apelo do filtro
Keilriemenscheibe	V-belt pulley	601.59.007-0	146	1	3,120	Poulie pour courroie en coin	Polea p. correa trapezoidal	Yambor de gorne
Federring	Lock washer	B 12 DIN 127	147	3	0,382 %	Rondelle Grower	Anillo elástico	Anilha tipo moia
Sechskantschraube	Hex. bolt	M 12x35 DIN 931	148	3	0,045	Boulon à six pans	Tornillo hexagonal	parafuso de cabeça sextavada
Für Motor-Ausführungen mit Anschlußglocke ohne Anlasser:	For engines furnished with bell housing but without starting motor:					Pour moteurs avec capot de raccordement sans démarreur:	Para motores con campana de empalme sin arrancador:	Para motores com sino de junção, mas sem arrancador:
Anschlußglocke, vollständig	Bell housing, complete	601.59.801-0	140	1	3,790	Capot de raccordement, cpl.	Campana de empalme, cpl.	Sino de junção, completo
Sechskantmutter	Hex. nut	M 10 DIN 934	141	2	0,012	Écrou à six pans	Tuerca hexagonal	Porca sextavada
Federschelbe	Lock washer	B 10 DIN 137	142	2	0,200 %	Rondelle ressort	Arandela elástica	Anilha-freio
Abdichttring	Packing ring	A 45x60x7 DIN 6504	143	0 1	0,013	Joint annulaire	Anillo de guarnición	Anel de empacamento
Blinddeckel	Blind flange	601.59.102-0	149	1	0,076	Faux-couvercle	Tapa ciega	Tampa falsa
Dichttring	Joint washer	A 30x36 DIN 7603	150	0 1	0,150 %	Joint annulaire	Anillo de guarnición	Anel de empacamento
Verschlußschraube für Bohrung zur Einspritzmarkierung	Plug for timing-mark viewing hole	AM 30x1,5 DIN 7604	151	1	0,008	Vis de fermeture pour alésage du repère d'injection	Tornillo de cierre p. agujero para marcar inyección	Bujão para o furo da referéncia de injeção

o Verschleißteile sind solche Teile, die häufiger als Ersatz benötigt werden.
Wir empfehlen daher, diese Teile in jedem Ersatzteillager immer vorrätig zu halten.

Verwendet nur Original-J10-Ersatzteile

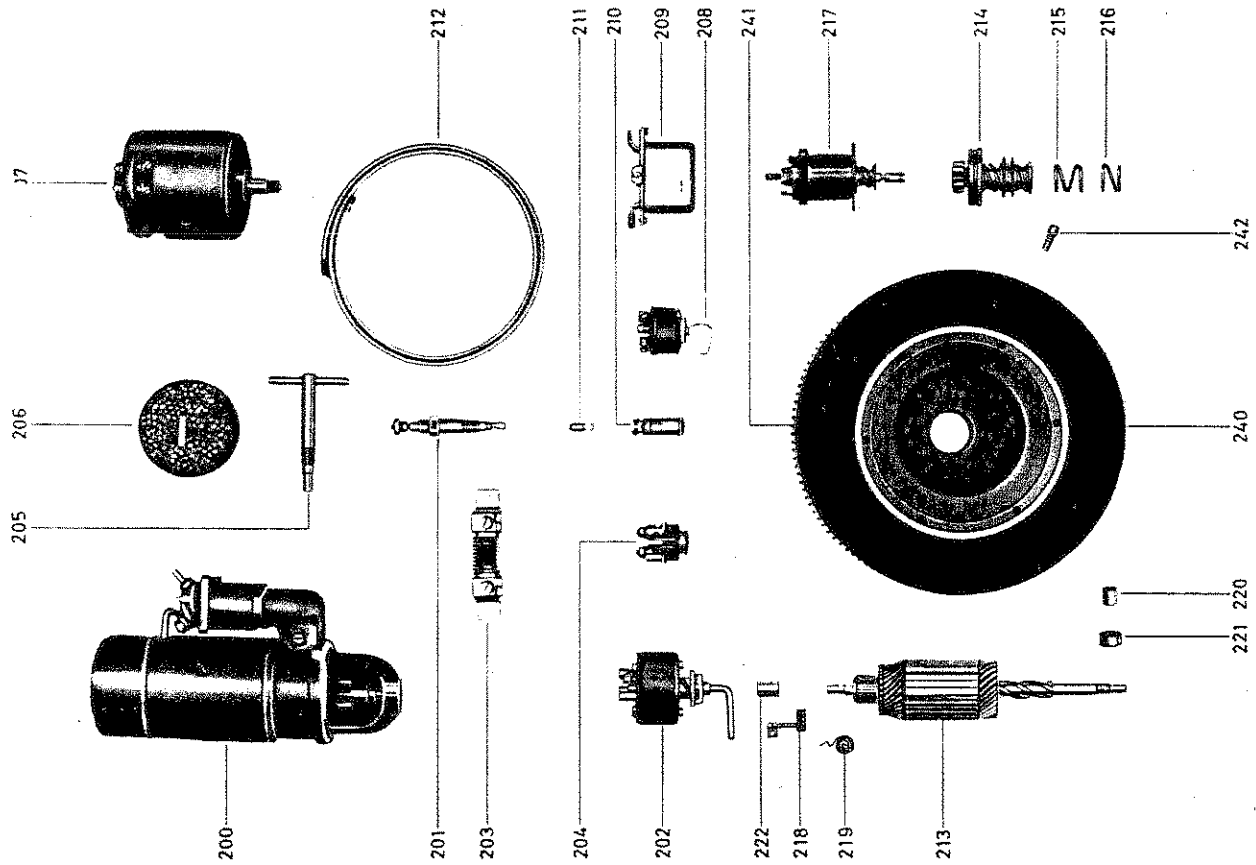
o Working parts require replacing more frequently than any other parts.
We therefore recommend always to keep respective spares in every spare parts stock.
Use only original J10 spare parts

o Les pièces d'usure sont celles qui seront demandées le plus souvent comme pièces de rechange. Nous recommandons de toujours en tenir des réserves en stock.

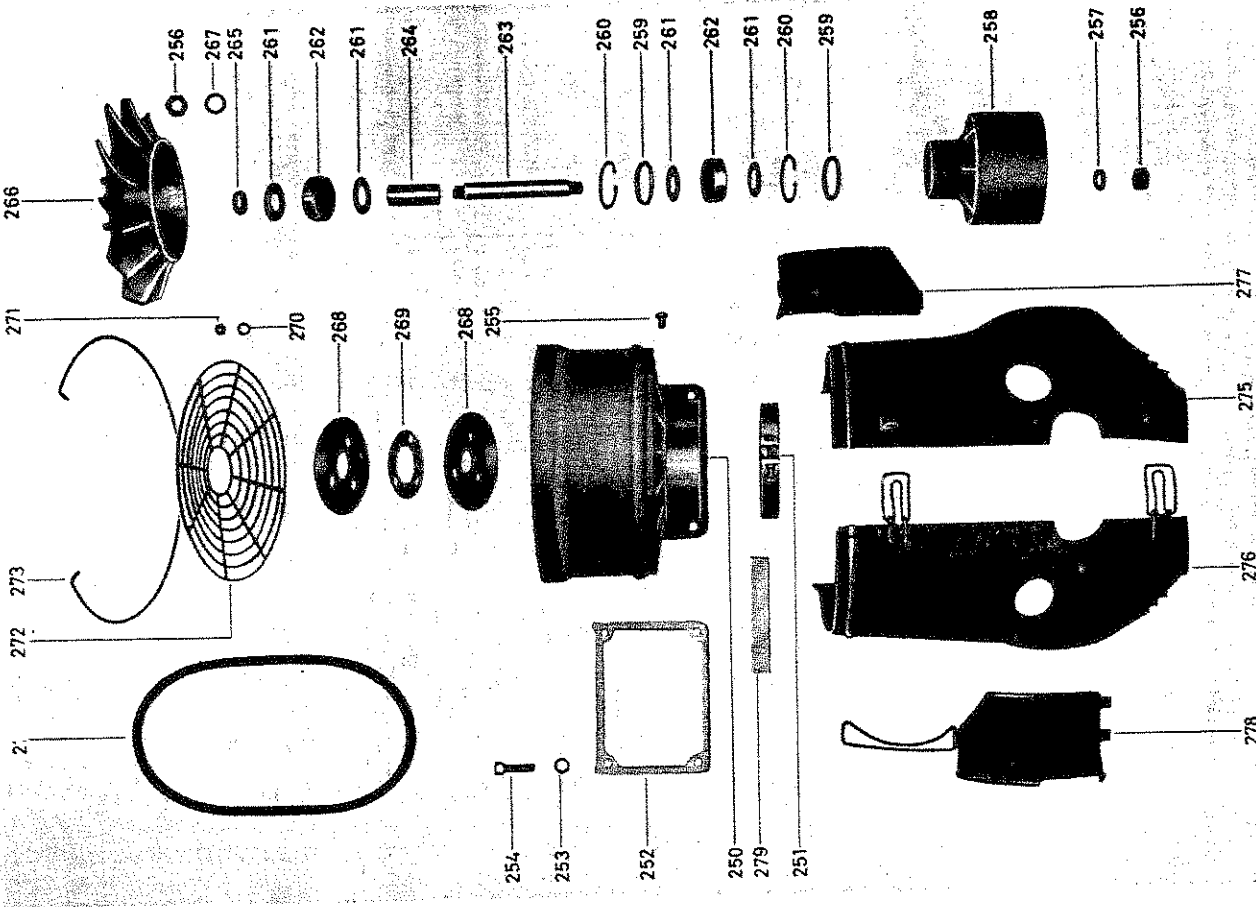
Demandez seulement des pièces de rechange de fabrication J10

o Peças de desgaste são aquelas peças que se precisam com frequência como repues.
Por lo tanto recomendamos disponer siempre de estas piezas en almacén.
Emplee solamente los repuestos originales J10

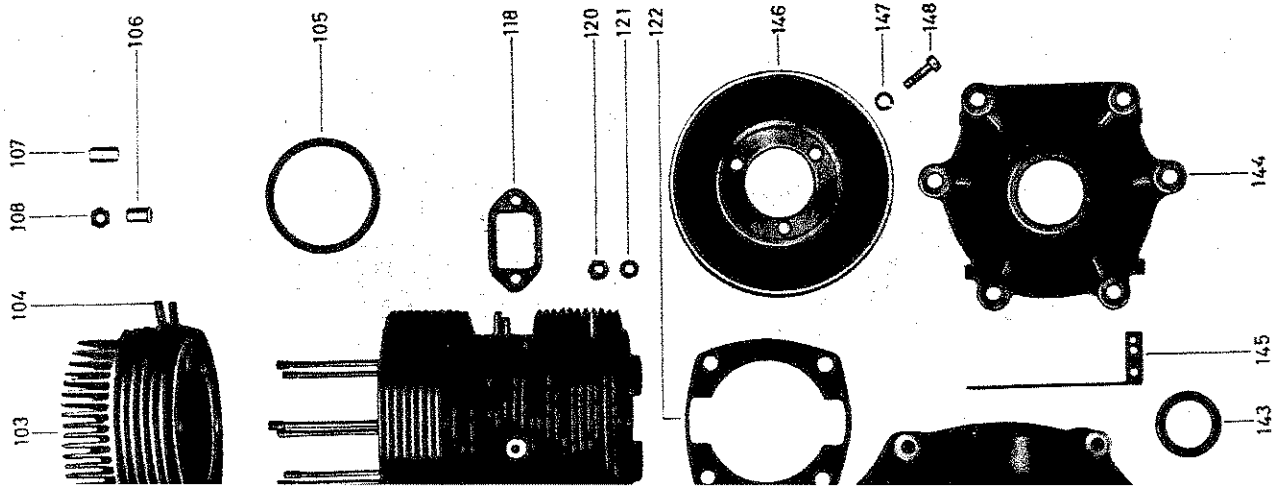
o Peças marcadas do sinal o são sujeitas a grande desgaste e têm de ser substituídas mais frequentemente. Recomendamo-se, pois, ter sempre um estoque suficiente destas peças.
Utilize somente peças sobressalentes originais da J10



Gruppen: 11, 13 — Elektrisches Zubehör, Schwungradscheibe
 Groups: 11, 13 — Electrical Equipment, Flywheel
 Groupes: 11, 13 — Equipement électrique, Disque volant
 Grupos: 11, 13 — Accesorios eléctricos, Volante
 Grupos: 11, 13 — Equipamento eléctrico, Volante de disco



Gruppen: 14 — Lüfter
 Group: 14 — Fan
 Groupe: 14 — Ventilateur
 Grupos: 14 — Ventilador
 Grupo: 14 — Ventilador



Teilbezeichnung	Designation	Order No.	Bild-Nr.	Anzahl	Gewicht	Désignation
		No. de commande	Fig. No.	Number	Weight	
		No. de pedido	Grav. No.	Nombre	Poids	
		No. de encomenda	Ilustr. No.	Cantidad	Peso	
			Figura No.	N. d. peças	por peça/kg.	
ELEKTR. ZUBEHÖR	ELECTRICAL EQUIPMENT					EQUIPEMENT ÉLECTRIQUE
Für Motor-Ausführungen mit Anlasser, ohne Lichtmaschine:	For engines furnished with starting motor but without dynamo:					Pour moteurs à démarreur sans dynamo:
Anlasser, vollständig	Starting motor, complete	601.11.806-0	200	1	8,380	Démarrreur, complet
Glühkerze	Heater plug	601.11.002-2	201	0 1	0,078	Bougie de réchauffage
Glühkerzenwiderstand	Heater plug/starter switch	601.11.801-0	202	0 1	0,387	Commutateur de la bougie de réchauffage
Glühüberwacher	Heater plug dropping resistor	601.11.802-0	203	0 1	0,123	Résistance de la bougie de réchauffage
Zündpapierhalter, vollständig	Heater plug indicator	601.11.810-0	204	0 1	0,100	Lampe témoin de la bougie de réchauffage
Dose Zündpapier	Ignition paper holder, compl.	601.11.811-1	205	1	0,140	Porte-papier nitré, complet
Für Motor-Ausführungen mit Anlasser, mit Lichtmaschine:	Box of ignition papers	601.11.005-1	206	0 1	0,127	Boîte de papier nitré
Anlasser, vollständig	For engines furnished with starting motor and dynamo:					Pour moteurs avec démarreur et dynamo:
Glühkerze	Starting motor, complete	601.11.806-0	200	1	8,380	Démarrreur, complet
Glühkerzenwiderstand	Heater plug	601.11.002-2	201	0 1	0,078	Bougie de réchauffage
Glühkerzenwiderstand	Heater plug/starter switch	601.11.801-0	202	0 1	0,387	Commutateur de la bougie de réchauffage
Glühüberwacher	Heater plug dropping resistor	601.11.802-0	203	0 1	0,123	Résistance de la bougie de réchauffage
Zündpapierhalter, vollständig	Heater plug indicator	601.11.810-0	204	0 1	0,100	Lampe témoin de la bougie de réchauffage
Dose Zündpapier	Ignition paper holder, compl.	601.11.811-1	205	1	0,140	Porte-papier nitré, complet
Lichtmaschine, vollständig	Box of ignition papers	601.11.005-1	206	0 1	0,127	Boîte de papier nitré
Schaltkasten	Dynamo, complete	601.11.807-1	207	1	3,450	Dynamo, complète
Regler für Lichtmaschine, v. complete	Switchbox	601.11.003-0	208	0 1	0,107	Caisson de distribution
Lade-Anzeigelampe	Regulator/cut-out for dynamo, complete	601.11.808-0	209	0 1	0,240	Régulateur p. la dynamo, complet
Röhrenlampe	Charging indicator lamp	601.11.004-0	210	0 1	0,014	Lampe de contrôle de charge tubulaire
Lichtmaschinenkabel, vollst.	Tubular bulb	601.11.007-0	211	0 1	0,140 %	Lampe tubulaire
Für Motor-Ausführungen mit Lichtmaschine, ohne Anlasser:	Dynamo cable, complete	601.14.809-0	212	0 1	0,118	Câble pour la dynamo, complet
Zündpapierhalter, vollständig	For engines furnished with dynamo but without starting motor:					Pour moteurs à dynamo sans démarreur:
Dose Zündpapier	Ignition paper holder, compl.	601.11.811-1	205	1	0,140	Porte-papier nitré, complet
Lichtmaschine, vollständig	Box of ignition papers	601.11.005-1	206	0 1	0,127	Boîte de papier nitré
Regler für Lichtmaschine, vollständig	Dynamo, complete	601.11.807-1	207	1	3,450	Dynamo, complète
Lade-Anzeigelampe	Switchbox	601.11.003-0	208	0 1	0,107	Caisson de distribution
Röhrenlampe	Regulator/cut-out for dynamo, complete	601.11.808-0	209	0 1	0,240	Régulateur pour la dynamo, complet
Lichtmaschinenkabel, vollst.	Charging indicator lamp	601.11.004-0	210	0 1	0,014	Lampe de contrôle de charge tubulaire
Für Motor-Ausführungen mit Andrehkurbel, ohne Lichtmaschine:	Tubular bulb	601.11.007-0	211	0 1	0,140 %	Lampe tubulaire
Zündpapierhalter, vollständig	Dynamo cable, complete	601.14.809-0	212	0 1	0,118	Câble pour la dynamo, complet
Dose Zündpapier	For engines furnished with starting crank handle but without dynamo:					Pour moteurs à manivelle de lancement sans dynamo
	Ignition paper holder, compl.	601.11.811-1	205	1	0,140	Porte-papier nitré, complet
	Box of ignition papers	601.11.005-1	206	0 1	0,127	Boîte de papier nitré

o Verschleißteile sind solche Teile, die häufiger als Ersatz benötigt werden.
Wir empfehlen daher, diese Teile in jedem Ersatzteillager immer vorrätig zu halten.
Verwendet nur Original-J10-Ersatzteile

o Working parts require replacing more frequently than any other parts.
We therefore recommend always to keep respective spares in every spare parts stock.
Use only original J10 spare parts

o Peças marcadas do sinal o são sujeitas a grande desgaste e têm de ser substituídas mais frequentemente. Recomendamos, pois, utilizar somente peças sobresselentes originais da J10

o Les pièces d'usure sont de rechange. Nous recommandons de les garder en stock dans tous les dépôts de pièces.
Demandez seuls les pièces de rechange originales J10

Verbindungsstelle
Connecting parts
Piezas de unión
Peças de junção

Teilbezeichnung	Designation	Bestellnummer Order No. No. de commande No. de pedido No. de encomenda	Bild-Nr. Fig. No. Grav. No. Illustr. No. Figura No.	Anzahl Number Nombre Cantidad N. d. peças	Gewicht kg/Stück Weight p. unit/kg Poids unitaire/kg Peso kg/pza.	Désignation	Denominación	Denominação
Verschleißteile des Anlasses:	Wearing parts of starting motor:					Pièces d'usure du démarreur:	Pièces de desgaste del arrancador:	Peças de desgaste do arrancador:
Anker	Armature	10 L 1 Z	213	0 1	2,182	Induit	Inducido	Induzido
Getriebe mit Rollenfreilauf, v.	Transmission unit with roller type free-wheel, complete	ALGT 72 L 5 Z	214	0 1	0,371	Engrenage à roue libre, cpl.	Engranaje con polea de marcha libre, completo	Transmissão com rolos de marcha livre, completo
Schraubenfeder zwischen Ge- triebe und Führungsringen	Helical spring between trans- mission unit and guide collars	WSF 680 L 8 X	215	0 1	0,005	Ressort hélicoïdal entre l'engrenage et les anneaux de guidage	Resorte helicoidal entre engranaje y anillos guiaiores	Mola helicoidal entre a transmissão e os aneis guiadores
Schraubenfeder zwischen Füh- rungsringen und Haltering	Helical spring between guide collars and retaining collar	WSF 680 L 9 X	216	0 1	0,003	Ressort hélicoïdal entre les anneaux de guidage et la bague de support	Resorte helicoidal entre anillos guaidores y anillo sujetador	Mola helicoidal entre os aneis guaidores e o anel de fixação
Einrückmagnetschalter, vollst.	Engaging solenoid, complete	SSM 120 L 11 Z	217	0 1	0,682	Relais magnétique, complet d'embrayage	Interruptor magnético de embrague, completo	Comutador de embraiagem magnética
Kohlebürste	Brush	DSK 35/5 Z	218	0 1	0,014	Batut de charbon	Muelle de presión de carbón	Mola de apêrto da escova
Druckfeder zur Kohlebürste	Brush spring	WBF 554/2 X	219	0 1	0,003	Ressort de pression pour balai de charbon	Casquillo en el cojinete de impulsión	Chumaceira no mancal de acionamento
Lagerbuchse im Antriebslager	Bush for drive bearing	WMB 651/35 X	220	0 1	0,011	Coussinet dans le palier d'engrenage	Casquillo en el cojinete intermediario	Chumaceira no mancal intermediário
Lagerbuchse im Zwischenlager	Bush for intermediate bearing	WMB 651 L 78 X	221	0 1	0,013	Coussinet dans le palier intermédiaire	Casquillo en el cojinete intermediario	Chumaceira no mancal intermediário
Lagerbuchse im Kollektorlager	Bush for commutator bearing	WMB 651/35 X	222	0 1	0,011	Coussinet dans le palier du collecteur	Casquillo en el cojinete del colector	Chumaceira no mancal do colector
SCHWUNGSCHNEIBE	FLYWHEEL					DISQUE VOLANT	VOLANTE	VOLANTE DE DISCO
Für Motor-Ausführungen mit Anlasser, mit Anschließglocke:	For engines furnished with starting motor and bell housing:					Pour moteurs avec démarreur et capot de raccordement:	Para motores con arrancador y campana de empalme:	Para motores dotados de arrancador e sino de junção:
Schwungrad für Kupplung K 10	Flywheel for clutch K 10	601.13.002-2	240	1	ca. 22,000	Volant pour embrayage K 10	Volante para embrague K 10	Volante para união K 10
Anlasserzahnkranz	Starter ring gear	601.13.003-1	241	1	ca. 2,300	Couronne dentée de lancement	Corona dentada para arrancador	Coroa dentada do arrancador
Innensechskantschraube	Socket head screw	M 8x20 DIN 912	242	6	0,009	Vis à tête creuse à six pans	Tornillo hexagonal interior	Parafuso de rêsca interior e cabeça sextavada
Für Motor-Ausführungen ohne Anlasser, ohne Anschlöß- glocke:	For engines furnished without starting motor and without bell housing:					Pour moteurs sans démarreur ni capot de raccordement:	Para motores sin arrancador sin campana:	Para motores sem arrancador e sem sino de junção:
Schwungrad 335x45	Flywheel 335x45	601.13.004-0	240	1	ca. 21,500	Volant 335x45	Volante 335x45	Volante 335x45
Für Motor-Ausführungen mit Schwungrad ohne Anlasser- zahnkranz:	For engines furnished with flywheel but without starter ring gear:					Pour moteurs à volant sans couronne dentée de lancement:	Para motores con volante sin corona dentada para arrancador:	Para motores com volante, mas sem coroa dentada do arrancador:
Schwungrad für Kupplung K 10	Flywheel for clutch K 10	601.13.005-0	240	1	ca. 22,000	Volant pour embrayage K 10	Volante para embrague K 10	Volante para união K 10
Für Motor-Ausführungen mit Kupplung F & S K 4,5 mit An- lasserzahnkranz:	For engines furnished with clutch F & S K 4,5 and with starter ring gear:					F & S K 4,5 à couronne dentée de lancement:	Para motores con embrague F & S K 4,5 con corona dentada para arrancador:	Para motores com união ou embraiagem F & S K 4,5 com coroa dentada do arrancador:
Schwungrad	Flywheel	601.13.008-0	240	1	ca. 22,000	Volant	Volante	Volante
Anlasserzahnkranz	Starter ring gear	601.13.003-1	241	1	ca. 2,300	Couronne dentée de lancement	Corona dentada para arrancador	Coroa dentada do arrancador
Innen-Sechskantschraube	Socket head screw	M 8x20 DIN 912	242	6	0,009	Vis à tête creuse à six pans	Tornillo hexagonal interior	Parafuso de rêsca interior e cabeça sextavada
Für Motor-Ausführungen mit Kupplung F & S K 4,5 ohne Anlasserzahnkranz, mit Anschlößglocke:	For engines furnished with clutch F & S K 4,5 but without bell housing, and with starter ring gear:					Pour moteurs à embrayage F & S K 4,5 sans couronne dentée de lancement, avec capot de raccordement:	Para motores con embrague F & S K 4,5 sin corona dentada para arrancador, con campana de empalme:	Para motores com união sem coroa dentada do arrancador, mas com sino de junção:
Schwungrad	Flywheel	601.13.009-0	240	1	ca. 22,800	Volant	Volante	Volante

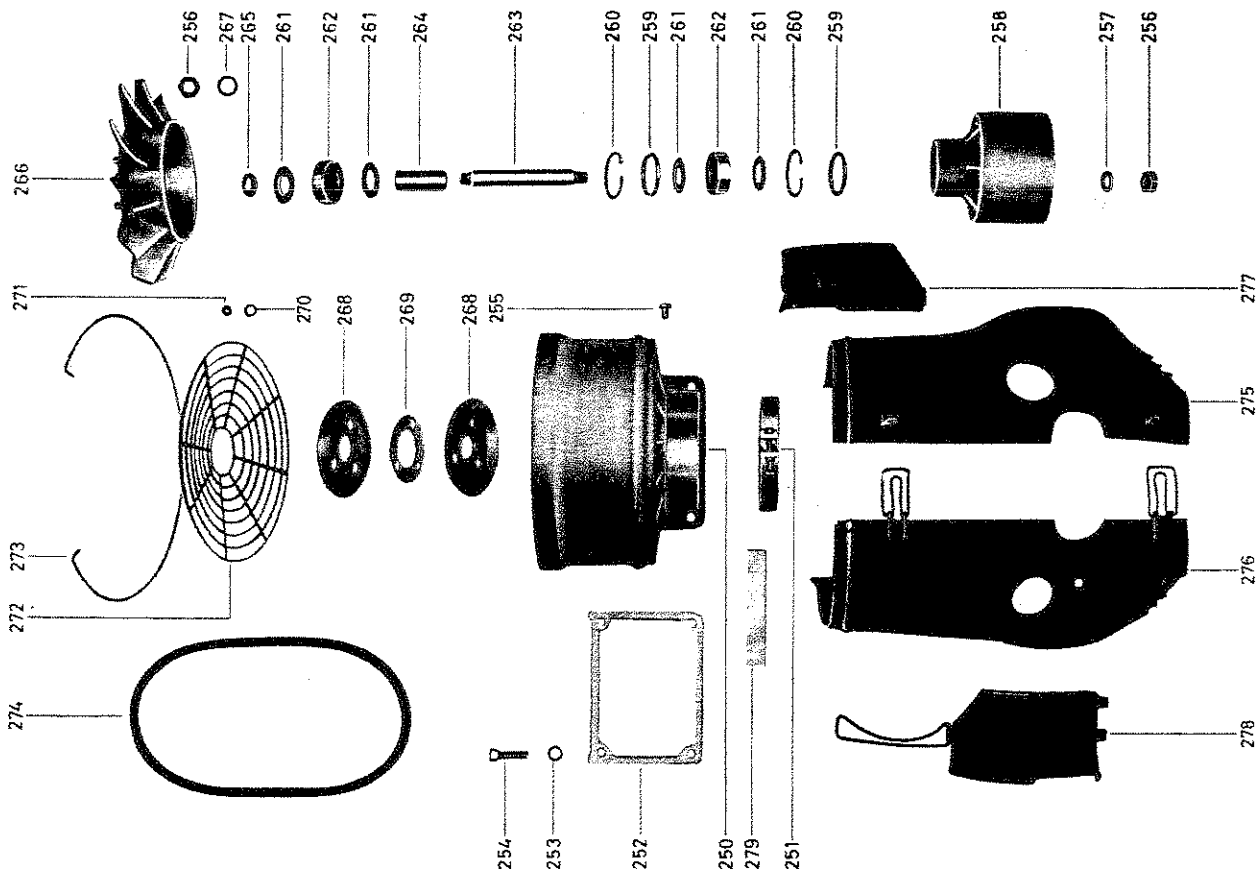
o Les pièces d'usure sont celles qui seront demandées le plus souvent comme pièces de rechange. Nous recommandons de toujours en tenir des réserves en stock.
Demandez seulement des pièces de rechange de fabrication J10

o Peças de desgaste são aquelas peças que se precisam com frequência como repuesto. Por lo tanto recomendamos disponer siempre de estas piezas en almacén.
Emplee solamente los repuestos originales J10

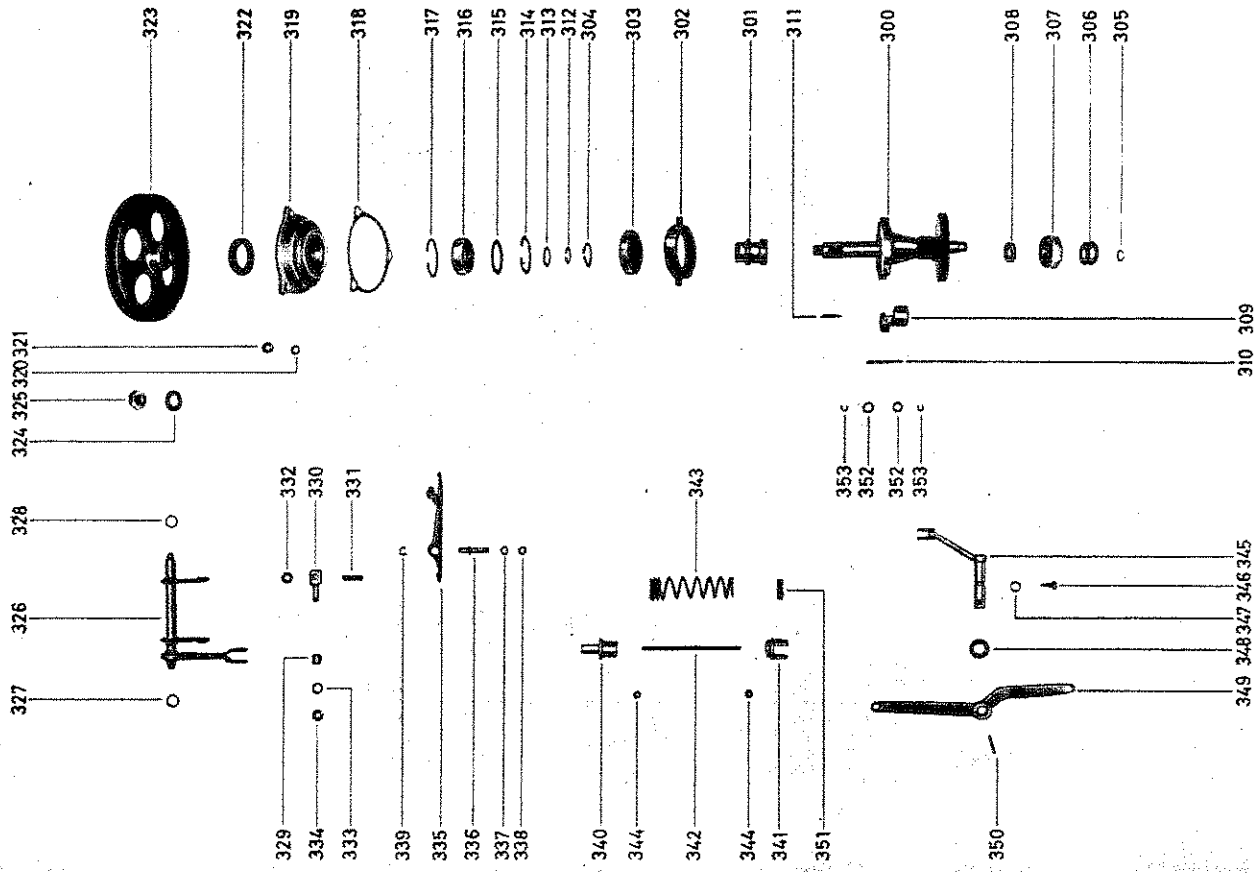
o Verschleißteile sind solche Teile, die häufiger als Ersatz benötigt werden. Wir empfehlen daher, diese Teile in jedem Ersatzteillager immer vorrätig zu halten.
Verwendet nur Original-J10-Ersatzteile

o Working parts require replacing more frequently than any other parts. We therefore recommend always to keep respective spares in every spare parts stock.
Use only original J10 spare parts

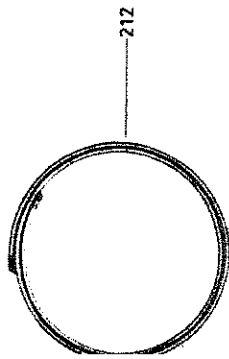
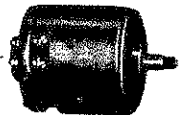
o Peças marcadas do sind o são sujeitas a grande desgastie e têm de ser substituidas mais frequentemente. Recomendase, pois, ter sempre um estoque suficiente destas peças.
Utilize somente peças sobrestantes originais da J10



Gruppe: 14 — Lüfter
 Group: 14 — Fan
 Groupe: 14 — Ventilateur
 Grupo: 14 — Ventilador
 Grupo: 14 — Ventilador



Gruppe: 17 — Regler
 Group: 17 — Governor
 Groupe: 17 — Régulateur
 Grupo: 17 — Regulador
 Grupo: 17 — Regulador



211



210

209



217

214



215

216

Schwungradscheibe
Flywheel
Disque volant
Volante
o. Volante de disco

Teilbezeichnung	Designation	Bestellnummer Order No. No. de commande No. de pedido No. de encomenda	Bild-Nr. Fig. No. Grav. No. Illustr. No. Figura No.	Anzahl Number Nombre Cantidad N. d. peças	Gewicht kg/Stk. Weight p. unit/kg Poids unitaire/kg Peso kg/pza. Peso por peça/kg.	Désignation	VENTILATEUR Para motor elétrico Caja pa Caja pa Caja pa Abrazad Empaque del vent Arandel Tornillo Clavo he medio re Tuerca h Arandel Cuerno Anillo d Anillo Anillo Cajinete Eje Casquill Casquill Rodele, Anillo e Mitad d para co Arandel Arandel Tuerca Parilla Aro de con extr Correa l puntiag Chapa Tubo di Chapa Chapa Chapa Tubo di Chapa Tubo di Tubo di
LÜFTER Für Motor-Ausführungen ohne Lichtmaschine: Gebläsegehäuse + Gebläsegehäuse Norma-Spannscheibe Dichtung für Gebläsegehäuse	FAN For engines furnished without dynamo: Fan housing + Fan housing „Norma“ clamping band Gasket for fan housing	601.14.103-0 601.14.108-0 601.14.125-0 601.14.156-0	250 250 251 252	1 1 01 01	1,815 1,745 0,047 0,070 %	VENTILATEUR Pour moteurs sans dynamo: Carter du ventilateur + Carter du ventilateur Attache Norma Joint p. carter du ventilateur	
Federscheibe Innen-Sechskantschraube Halbrundkerbnagel	Lock washer Socket head screw Round head grooved pin	A 8,4 DIN 137 M 8x30 DIN 912 8x12 DIN 1476	253 254 255	4 4 4	0,110 % 0,017 0,007	Rondelle ressort Vis à tête creuse à six pans Tenon à encache, tête ovale	
Sechskantmutter Scheibe Lagerkörper Distanzring Seegering Nillos-Ring Kugellager Achse Distanzbuchse Distanzbuchse Lauffrad, vollständig Federring Keilriemenscheibenhülfe	Hex. nut Washer Bearing housing Spacer washer Seeger circlip „Nillos“ ring Ball bearing Spindle Spacer sleeve Spacer sleeve Impeller, complete Lock washer V-belt half-pulley	M 12x1,5 DIN 936 601.14.113-0 601.14.109-1 601.14.118-0 42x1,75 DIN 472 A 15/42 JLO-N. 174.70 601.14.110-0 601.14.112-0 601.14.111-0 601.14.810-0 B 12 DIN 177 601.14.149-0	256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268	2 1 1 2 2 4 02 1 1 1 1 2	0,012 0,004 0,485 0,005 0,200 % 0,167 % 0,082 0,153 0,047 0,010 0,510 0,382 % 0,098	Ecrou à six pans Disque Corps de palier Entretoise circulaire Bague de blocage Bague Nilos Paillet à billes Axe Douille d'écartement Douille d'écartement Roue de roulement, complète Rondelle Grower Mitad de poulie pour courroie en coin Disque de compensation Rondelle ressort Ecrou à six pans Grill de protection Anneau élastique à tétón	
Ausgleichscheibe Federscheibe Sechskantmutter Schutzstieb Hakensprengring Spitzkeilriemen	Shim Lock washer Hex. nut Screen Spring ring V-belt	601.14.150-0 B 6 DIN 137 M 6 DIN 934 388.14.016-0 388.14.017-0 601.14.162-0	269 270 271 272 273 274	6 3 3 01 1 01	0,006 0,032 % 0,250 % 0,144 0,034 0,048	Disque de compensation Rondelle ressort Ecrou à six pans Grill de protection Anneau élastique à tétón Courroie en coin	
Luftleitblech, vollständig (Düsenseite) Luftleitblech, vollständig (Speicherseite) Verschleißblech, vollständig (Düsenseite) Verschleißblech, vollständig (Speicherseite) Für Motoren mit Drehvorrichtung mit Kette	Air cowling, complete (injector side) Air cowling, complete (air-cell side) Cover, complete (injector side) Cover, complete (air-cell side) + For engines furnished with starting crank with chain	601.14.822-0 601.14.823-0 601.14.826-0 601.14.825-0	275 276 277 278	1 1 1 1	0,640 0,690 0,080 0,095	Tôle dirigeant l'air, compl., côté du gicleur Tôle dirigeant l'air, compl., côté du réservoir Plaque de fermeture, compl., côté du gicleur Plaque de fermeture, compl., côté du réservoir + Pour moteurs à manivelle de lancement avec chaîne	

o Verschießteile sind solche Teile, die häufiger als Ersatz benötigt werden.
Wir empfehlen daher, diese Teile in jedem Ersatzteillager immer vorrätig zu halten.
Verwendet nur Original-JLO-Ersatzteile

o Working parts require replacing more frequently than any other parts.
We therefore recommend always to keep respective spares in every spare parts stock.
Use only original JLO spare parts

o Peças marcadas do sinal o são sujeitas a grande desgaste e têm de ser substituídas mais frequentemente. Recomendase, pois, ter sempre
utilize somente peças sobressalentes originais da JLO

o Les pièces d'usure sont celles qui se
de rechange. Nous recommandons
Demandez seulement des pièces
o Pièces de desgaste son aquéllas piezas
Por lo tanto recomendamos disp
Emplee solamente las

Teilbezeichnung	Designation	Bes.-/nummer Order No. No. de commande No. de pedido No. de encomenda	Bild-Nr. Fig. No. Grav. No. Illustr. No. Figura No.	Anzahl Number Nombre Cantidad N. d. peças	Gewicht kg/Stück Weight p. unit/kg Poids unitaire/kg Peso kg/pza. Peso por peça/kg.	Désignation	Denominación	Denominação
Für Motor-Ausführungen mit Lichtmaschine: Gebälsegehäuse + Fan housing Norma-Spannschelle Dichtung für Gebälsegehäuse	For engines furnished with dynamo: Fan housing + Fan housing „Norma“ clamping band Gasket for fan housing	601.14.103-0 601.14.108-0 601.14.125-0 601.14.156-0	250 250 251 252	1 1 o 1 o 1	1,815 1,745 0,047 0,070 ½	Pour moteurs à dynamo: Carter du ventilateur + Carter du ventilateur Attache Norma Joint p. carter du ventilateur	Para motores con generador eléctrico: Caja para ventilador + Caja para ventilador Braçadeira tensora Norma Empacquetadura para caja del ventilador	Para motores com dinamo: Caixa da ventoinha + Caixa da ventoinha Braçadeira tensora Vedante para o cãter da ventoinha
Federscheibe Innen-Sechskantschraube	Lock washer Socket head screw	A 8,4 DIN 137 M 8x30 DIN 912	253 254	4 4	0,110 ¾ 0,017	Rondelle ressort Vis à tête creuse à six pans	Arandela elástica Tornillo hexagonal interior	Anilha-freio parafuso de rêsca interior
Halbrundkerbnagel	Round head grooved pin	8x12 DIN 1476	255	4	0,007	Tenon à encoche, tête ovale	Clavo hendido, medio redondo	e cabeça sextavada pino meia-cana
Laufrol, vollständig Keilriemenscheibenhilfe	Impeller, complete V-belt half-pulley	601.14.810-0 601.14.149-0	266 268	1 1	0,510 0,098	Roue de roulement, complète Moitié de poulie	Rodete, completo Mitad de polea	Roda molar, completa Metade de tambor
Ausgleichschleibe Federscheibe Sechskantmutter Schutzbleib Hakensprengring	Shim Lock washer Hex. nut Screen Spring ring	601.14.150-0 B 6 DIN 137 M 6 DIN 934 388.14.016-0 388.14.017-0	269 270 271 272 273	6 3 3 o 1 1	0,006 0,032 ¾ 0,250 ¾ 0,144 0,034	Disque de compensation Rondelle ressort Écrou à six pans Gril de protection Anneau élastique à téton	Arandela compensadora Arandela elástica Tuerca hexagonal Parrilla de protección Aro de sujeción, con extremos acodados	Anilha-freio Porca sextavada Peneira de protecção Anel retentor, de ganchos
Spitzkeilriemen	V-belt	601.14.162-0	274	o 1	0,048	Courroie en coin	Correa trapezoidal	Correia cônica pontuda
Luftleitblech, vollständig (Düsenseite)	Air cowlng, complete (injector side)	601.14.822-0	275	1	0,640	Tôle dirigeant l'air, compl., côté du gicleur	Chapa guiladora de aire, cpl. (lado da tubeira)	Chapa de condução do ar, cpl. (lado da tubeira)
Luftleitblech, vollständig (Speicherseite)	Air cowlng, complete (air-cell side)	601.14.823-0	276	1	0,690	Tôle dirigeant l'air, compl., côté du réservoir	Chapa guiladora de aire, cpl. (lado del acumulador de aire)	Chapa de condução do ar, cpl. (lado do acumulador)
Verschlußblech, vollständig (Düsenseite)	Cover, complete (injector side)	601.14.826-0	277	1	0,080	Plaque de fermeture, compl., côté du gicleur	Chapa de cierre, completa, (lado de la tobera)	Chapa de fechamento, compl. (lado da tubeira)
Verschlußblech, vollständig (Speicherseite)	Cover, complete (air-cell side)	601.14.825-0	278	1	0,095	Plaque de fermeture, compl., côté du réservoir	Chapa de cierre, completa, (lado del acumulador de aire)	Chapa de fechamento, compl. (lado do acumulador)
Schutzblech	Splash board	601.14.115-0	279	1	0,028	Tôle de protection	Salvabarras	Paralamina
+ Für Motoren mit Andrehvorrichtung mit Kette	+ For engines furnished with starting crank with chain					+ Pour moteurs à manivelle de lancement avec chaîne	+ Para motores con manivela del arranque con cadena	+ Para motores com manivela com corrente

o Verschleißteile sind solche Teile, die häufiger als Ersatz benötigt werden.

Wir empfehlen daher, diese Teile in jedem Ersatzteilager immer vorrätig zu halten.

Verwendet nur Original-J10-Ersatzteile

o Working parts require replacing more frequently than any other parts.

We therefore recommend always to keep respective spares in every spare parts stock.

Use only original J10 spare parts

o

Peças marcadas do sinal o são sujeitas a grande desgaste e têm de ser substituídas mais frequentemente. Recomendase, pois, ter sempre um estoque suficiente destas peças.

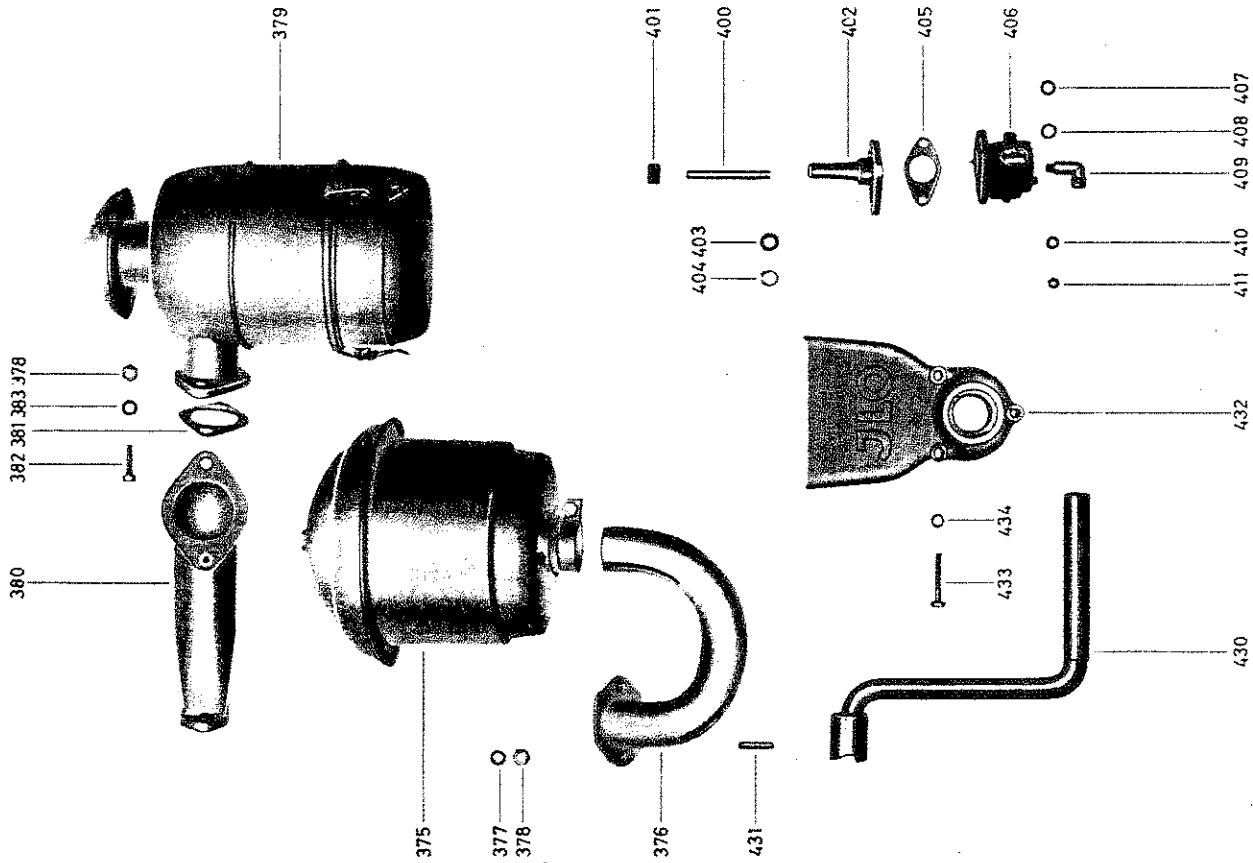
Utilize somente peças sobressalentes originais do J10

o Les pièces d'usure sont celles qui seront demandées le plus souvent comme pièces de rechange. Nous recommandons de toujours en tenir des réserves en stock.

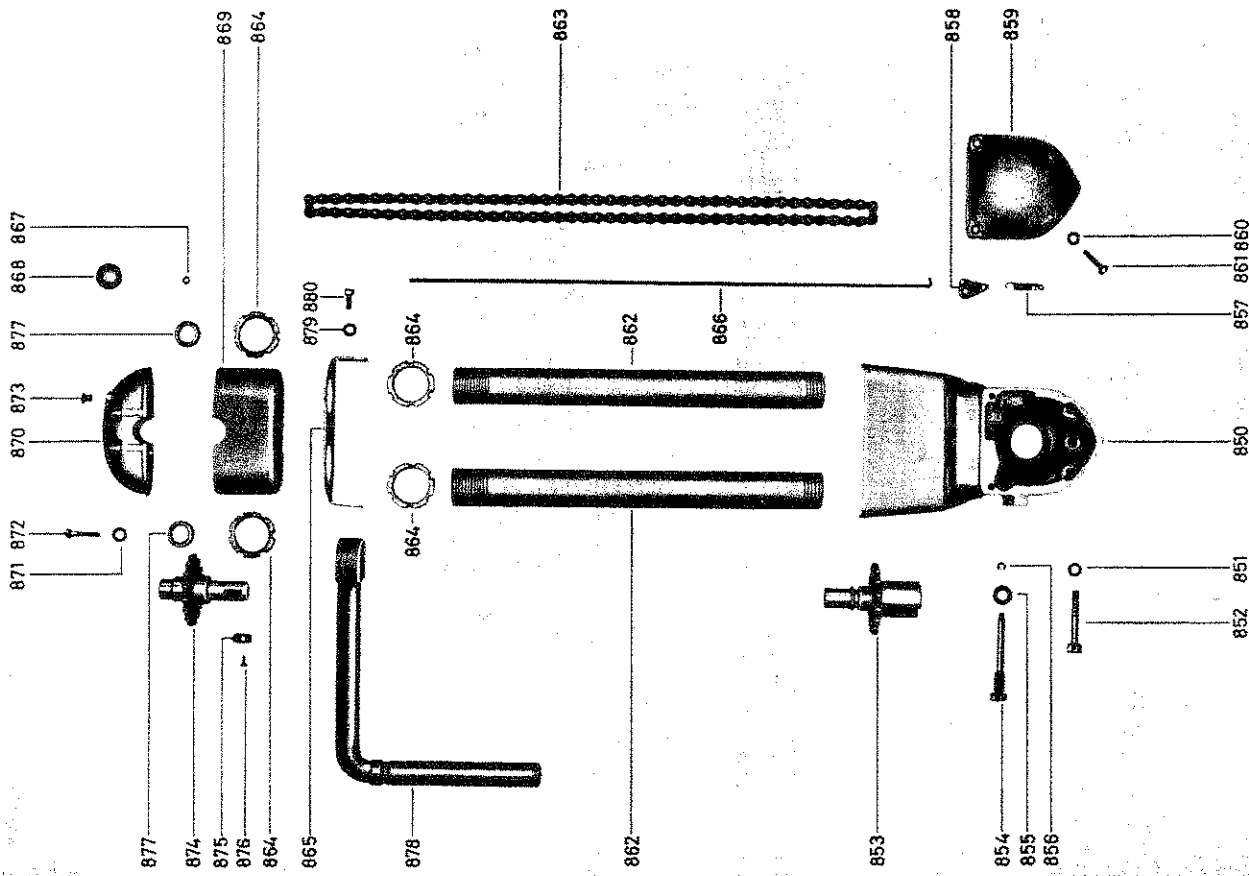
Demandez seulement des pièces de rechange de fabrication J10

o Peças de desgaste são aquelas peças que se precisam com frequência como repuesto. Por lo tanto recomendamos disponer siempre de estas piezas en almacén.

Emplee solamente los repuestos originales J10



Gruppen: 19, 27, 10 — Luftfilter, Ölpumpe, Andrehkrabel
 Groups: 19, 27, 10 — Air Cleaner, Oil Pump, Crank handle
 Groupes: 19, 27, 10 — Filtre d'air, Pompe à l'huile, Manivelle de lancement
 Grupos: 19, 27, 10 — Filtro de aire, Bomba de aceite, Manivela de arranque
 Grupos: 19, 27, 10 — Filtro de ar, Bomba de óleo, Manivela de arranque



Gruppe: 10 — Andrehvorrichtung mit Kette
 Group: 10 — Starting crank with chain
 Groupes: 10 — Manivelle de lancement avec chaîne
 Grupos: 10 — Manivela del arranque con cadena
 Grupos: 10 — Manivela com corrente

Teilbezeichnung	Designation	Bestellnummer Order No. No. de commande No. de pedido Figura No. No. de encomenda	Bild-Nr. Fig. No. Grav. No. Illustr. Figura No.	Anzahl Number Nombre Cantidad N. d. peças	Gewicht kg/Stck. Weight "p. unit/kg poids unitaire/kg Peso kg/pza. Peso por peça/kg.	Désignation	Denominación	Denominação
LUFFFILTER Für Motor-Ausführungen mit LOS-Filter: Ölbadluftfilter, vollständig	AIR CLEANER Engines furnished with LOS-air cleaner: Oil bath air cleaner, compl. Intake pipe, complete Hex. nut Lock washer	601.19.801-3 601.19.804-2 M 8 DIN 934 B 8 DIN 137	375 376 378 377	1 2 1 2	1.840 0.965 0.006 0.108 %	FILTRE D'AIR Pour moteurs avec filtre d'air LOS Filtre d'air à bain d'huile, cpl. Tuyau d'admission, compl. écrou à six pans Rondelle ressort	FILTRO DE AIRE Para motores con filtro de aire LOS: Filtro de aire en baño de aceite, completo Tubo de aspiración, compl. Tuerca hexagonal Arandela elástica	FILTRO DE AR Para motores com filtro de banho LOS: Filtro de banho de óleo, cpl. Tubo de aspiração, compl. Vedante Porca sextavada Anilha-freio Porca sextavada
FÜR MOTOR-AUSFÜHRUNGEN MIT LOS-FILTER: ÖLBADLUFTFILTER, VOLLSTÄNDIG	Engines furnished with LOS-air cleaner: Oil bath air cleaner, compl.	601.19.801-3 601.19.804-2 M 8 DIN 934 B 8 DIN 137	375 376 378 377	1 2 1 2	1.840 0.965 0.006 0.108 %	FILTRE D'AIR Pour moteurs avec filtre d'air LOS: Filtre d'air à bain d'huile, cpl.	FILTRO DE AIRE Para motores con filtro de aire LOS: Filtro de aire en baño de aceite, completo Tubo de aspiración, compl. Junta Tuerca hexagonal Arandela elástica Tuerca hexagonal	FILTRO DE AR Para motores com filtro de banho LOS: Filtro de banho de óleo, cpl.
FÜR MOTOR-AUSFÜHRUNGEN MIT LOS-FILTER: ÖLBADLUFTFILTER, VOLLSTÄNDIG	Engines furnished with LOS-air cleaner: Oil bath air cleaner, compl.	601.19.802-0	379	1	2.050	FILTRE D'AIR Pour moteurs avec filtre d'air LOZ: Filtre d'air à bain d'huile, cpl.	FILTRO DE AIRE Para motores con filtro de aire LOZ: Filtro de aire en baño de aceite, completo Junta Tuerca hexagonal Arandela elástica Tuerca hexagonal	FILTRO DE AR Para motores com filtro de banho LOZ: Filtro de banho de óleo, cpl.
ANSAUGKRÜMMER, VOLLSTÄNDIG	Intake pipe, complete	601.19.805-0	380	1	0.680	Tuyau d'admission, compl.	Junta	Tubo de aspiração, compl.
DICHTUNG	Gasket	56 DIN 71.511	381	1	0.140 %	écrou à six pans	Randelle ressort	Porca sextavada
SECHSKANTMUTTER	Hex. nut	M 8x20 DIN 931	382	2	0.093	Randelle ressort	Randela elástica	Anilha-freio
FEDERSCHLEIBE	Lock washer	A 8 DIN 137	383	2	0.092 %	Randelle ressort	Randela elástica	Anilha-freio
FEDERSCHLEIBE	Lock washer	B 8 DIN 137	377	2	0.108 %	écrou à six pans	Tuerca hexagonal	Porca sextavada
SECHSKANTMÜTTER	Hex. nut	M 8 DIN 934	378	2	0.006	écrou à six pans	Tuerca hexagonal	Porca sextavada
ÖLPUMPE	OIL PUMP							
Antriebswelle, vollständig, bestehend aus:	Drive shaft, complete, consisting of:	601.27.803-1	400/401	1	0.055	POMPE À HUILE Arbre moteur, complet, composition:	BOMBA DE AÇEITE Eje motor, completo, compuesto de:	BOMBA DE ÓLEO Eixo de acionamento, compl., constando de:
1 Antriebswelle	1 Drive shaft	601.27.103-1	400		0.045	1 Arbre moteur	1 Eje motor	1 Eixo ou veio de comando
1 Ritzel	1 Pinion	388.27.004-2	401		0.019	1 Pignon	1 Piñón	1 Carrete (pinhão)
Flanschlager	Bearing bracket	601.27.109-1	402	1	0.147	Palier à bride	Cojinete de brida	Mancal de flange
Anlaufschleibe	Thrust washer	388.27.011-1	403	1	0.120 %	Anneau de décollage	Disco de acceso	Disco de arranque
Seegering	Seeger circlip	A 10x1 DIN 471	404	1	0.052 %	Bague de blocage	Anillo „Seeger“	Anel fendido
Dichtung für Pumpe	Gasket for pump	601.27.806-0	405	0 2	0.020 %	Joint pour la pompe	Bomba para aceite lubri-	Vedante para a bomba
Schmierölpumpe, vollständig	Lubricating oil pump, compl.	601.27.805-0	406	1	0.618	Pompe à lubrifiant, complète	Bomba para aceite lubri-	Bomba de óleo, compl.
Dichttring	Joint washer	A 10x14 DIN 7603	407	0 1	0.048 %	Joint annulaire	Bomba completa	Anilha de ampancamento (conforme escolha)
Dichttring	Joint washer	C 10x14 DIN 7603	408	0 1	0.046 %	Joint annulaire	Anillo de guarnición	Anilha de ampancamento nativa-
Winkelstützen	Elbow piece	601.27.119-0	409	1	0.036	Tubulo coudé	Anillo de guarnición	Anilha de ampancamento (conforme escolha)
Federschleibe	Lock washer	A 6 DIN 137	410	2	0.032 %	Rondelle ressort	Tubulo acodado	Tubo em cotovelo
Sechskantmutter	Hex. nut	M 6 DIN 934	411	2	0.250 %	écrou à six pans	Arandela elástica	Anilha-freio Porca sextavada
ANDREHKURBEL	STARTING CRANK HANDLE							
Andrehkurbel, vollständig	Starting crank handle, compl.	601.10.802-2	430	0 1	1.422	Manivelle de lancement, cpl.	Manivela de arranque, cpl.	Manivela de arranque, cpl.
Zylinderstift	Pin	601.10.012-2	431	1	0.012	Prisonnier	Clavija cilíndrica	Pino cilíndrico
Schutzdeckel, vollständig	Cover plate, complete	601.10.803-0	432	0 1	0.700	Couvercle de protection, cpl.	Tapa de cubierta, completa	Tampa de protecção, compl.
Sechskantschraube	Hex. bolt	M 8x45 IDN 931	433	3	0.023	Bouton à six pans	Tornillo hexagonal	Parafuso de cabeça sextavada
Federschleibe	Lock washer	A 8 DIN 137	434	3	0.160 %	Rondelle ressort	Arandela elástica	Anilha-freio
Zylinderstifte mit Übermaß für Ersatz:	Oversize pins for replacement:							
Zylinderstift	Pin	601.10.013-0	431	0 1	0.013	Prisonniers surdimensionnés de rechange:	Clavijas cilíndricas con sobre-	Pinos cilíndricos (reserva):
Zylinderstift	Pin	601.10.014-0	431	0 1	0.014	Prisonnier	Clavija cilíndrica	Pino cilíndrico

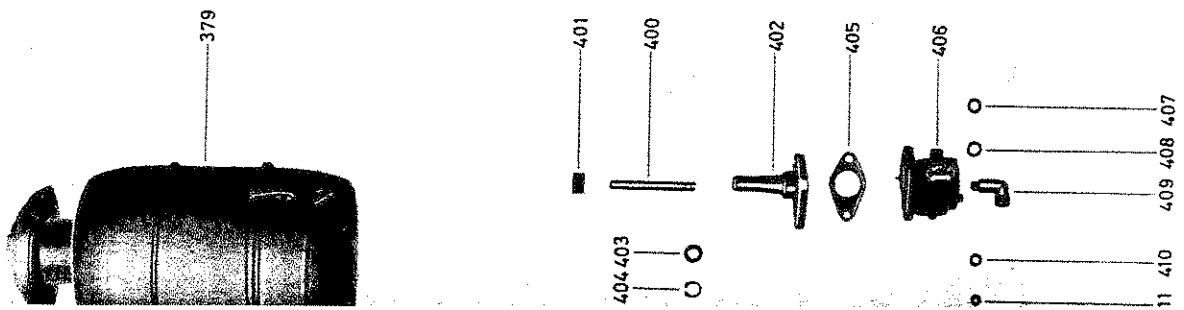
o Verschleißteile sind solche Teile, die häufiger als Ersatz benötigt werden.
Wir empfehlen daher, diese Teile in jedem Ersatzteillager immer vorrätig zu halten.
Verwendet nur Original-J10-Ersatzteile

o Working parts require replacing more frequently than any other parts.
We therefore recommend always to keep respective spares in every spare parts stock.
Use only original J10 spare parts

o Peças marcadas do sinal o são sujeitas a grande desgaste e têm de ser substituídas mais frequentemente.
Recomenda-se, pois, ter sempre um estoque suficiente destas peças.
Utilize somente peças sobressalentes originais da J10

o Les pièces d'usure sont celles qui seront demandées le plus souvent comme pièces de rechange. Nous recommandons de toujours en tenir des réserves en stock.
Demandez seulement des pièces de rechange de fabrication J10

o Piezas de desgaste son aquellas piezas que se precisan con frecuencia como repuesto.
Por lo tanto recomendamos disponer siempre de estas piezas en almacén.
Emplee solamente los repuestos originales J10



ANDREHVORRICHTUNG MIT KETTE

Gehäuse, vollständig, für Andrehvorrichtung
 Federscheibe
 Innen-Sechskantschraube
 Andrehklaue, vollständig
 Bolzen
 Federscheibe
 Bz.-Scheibe
 Zugfeder
 Hebel, vollständig, für Andrehklaue
 Deckel, vollständig
 Federscheibe
 Zylinderschraube
 Rohr
 Mola-Kette (88 Glieder)
 Nulmutter
 Kaiterung
 Zugdraht
 Sechskantmutter
 Kugelknopf

STARTING CRANK WITH CHAIN

Case for starter crank with chain
 Lock washer
 Inside hex. bolt
 Starting crank jaw
 Bolt
 Lock washer
 Bz.-Disc
 Pull of spring
 Lever for starting crank jaw
 Cover, complete
 Lock washer
 Fillister head screw
 Pipe
 Chain (88 links)
 Sliding nut
 Support
 Cable rope
 Hex. nut
 Ball

Gehäuse, vollständig, für oberes Kettenrad,

bestehend aus:
 1 Gehäuse
 1 Gehäusedeckel
 4 Federscheiben
 4 Zylinderschrauben
 1 Gummifülfe
 Welle, vollständig
 Paßfeder
 Zylinderschraube
 Lagerbuchse
 Andrehkurbel, vollständig
 Federscheibe
 Sechskantschraube

Case, cpl., for upper pinion,

consisting of:
 1 Case
 1 Cover
 4 Lock washers
 4 Fillister head screws
 1 India rubber tube
 Shaft, complete
 Key
 C 8x7x20 DIN 6885
 M 3x8 DIN 84
 601.10.178-0
 601.10.807-0
 A 6 DIN 137
 M 6x15 DIN 933

Teilbezeichnung	Designation	Bestellnummer Order No. No. de commande No. de pedido	Id.-Nr. Grav. No. Illustr. No. Figura No.	Anzahl Number Nombre Cantidad N. d. peças	Gewicht kg/Stück Weight p. unit/kg Poids unitaire/kg Peso kg/pza. Peso por peça/kg.	Désignation	Denomr
		601.10.804-0	850	1	1,160	Cartier pour manivelle de lancement	MANIVELLE DE LANCEMENT AVEC CHAIN
		A 8 DIN 137 M 8x50 DIN 912	851 852	3 3	0,108 5/8 0,025	Rondelle ressort Boulon à six pans intérieur	
		601.10.809-1	853	1	0,438	Griffe de la manivelle de mise en marche	
		601.10.182-0 A 10 DIN 137 A DIN 6799	854 855 856	1 1 1	0,038 0,002 0,050 5/8	Boulon Rondelle ressort Bz.-Disque	
		601.10.185-0 601.10.806-0	857 858	1 1	0,300 5/8 0,016	Ressort de traction Lever pour griffe de la manivelle de mise en marche	
		601.10.805-0 A 6 DIN 127 M 6x22 DIN 84	859 860 861	1 4 4	0,276 0,032 5/8 0,007	Couvercle, complet Rondelle ressort Vis à tête cylindrique	
		1/2x1/2, DIN 8180	862	2	0,540	Tuyau	
		601.10.163-0 601.10.164-0	863 864	1 4	0,550 0,032	Chain (88 mailons) Écrou cannelé à six pans	
		601.10.165-0 M 3 DIN 934	865 866	1 1	0,080 0,028	Support Câble	
		601.10.166-0	867 868	1 1	0,052 5/8 0,060	Écrou à six pans Bille	
		601.10.808-0	869/873	1	0,477	Cartier, complet, pour pignon supérieur, composition:	
		601.10.138-0 601.10.139-0	869 870	1 1	0,292 0,166	1 Carter 1 Couvertic	
		A 6 DIN 137 M 6x35 DIN 84	871 872	4 4	0,052 5/8 0,009	4 Rondelles ressort 4 Vis à tête cylindriques	
		601.10.186-0	873	1	0,010	1 Tube de caoutchouc	
		601.10.810-1	874	1	0,368	Arbre, complet	
		M 3x8 DIN 84	875	1	0,007	Ressort d'assemblage	
		601.10.178-0	876	2	0,070 5/8	Vis à tête cylindrique	
		601.10.807-0	877	2	0,011	Coussinet	
		A 6 DIN 137	878	1	1,240	Manivelle de lancement, cpl.	
		M 6x15 DIN 933	879 880	2 2	0,032 5/8 0,006	Rondelle ressort Boulon à six pans	

o Verschleißteile sind solche Teile, die häufiger als Ersatz benötigt werden.
 Wir empfehlen daher, diese Teile in jedem Ersatzteillager immer vorrätig zu halten.
Verwendet nur Original-J10-Ersatzteile

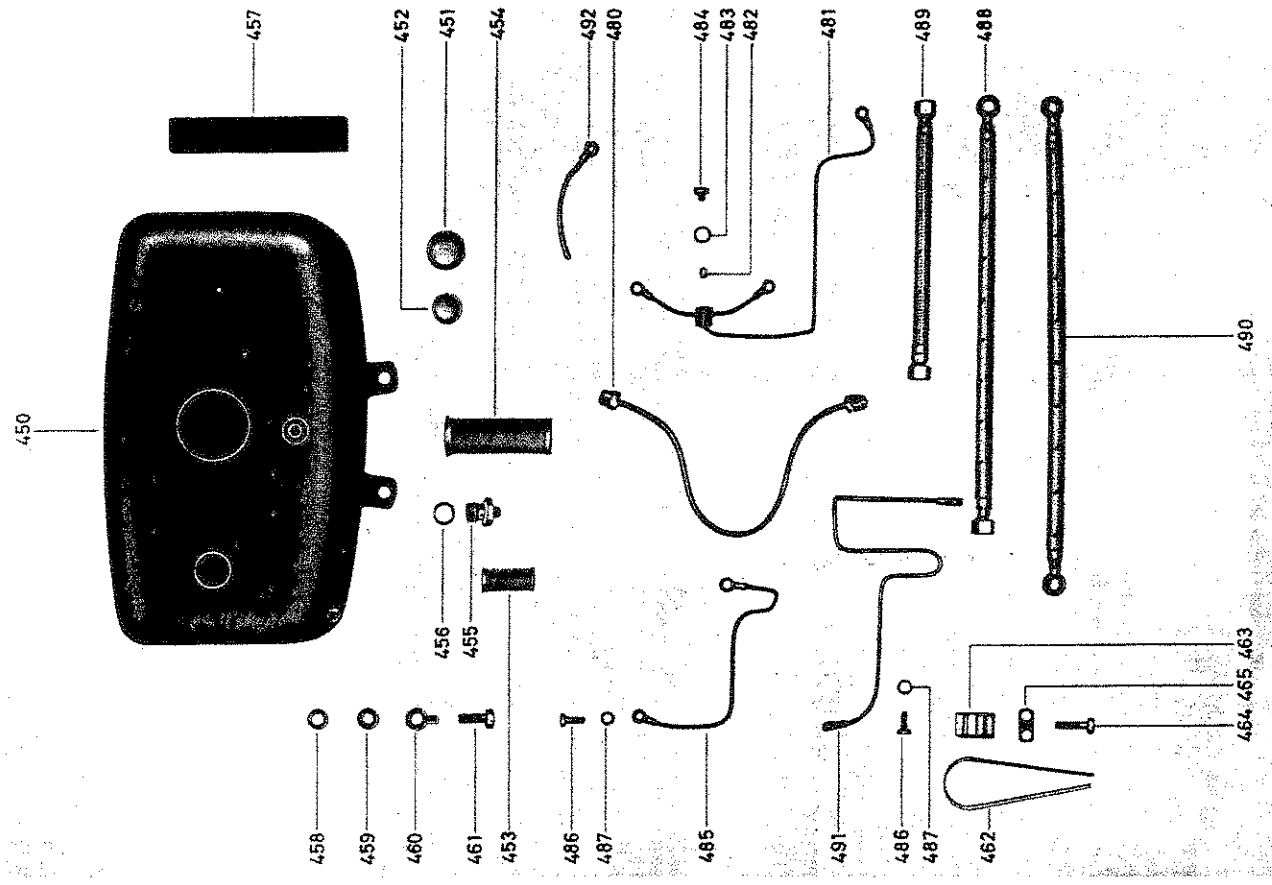
o Working parts require replacing more frequently than any other parts.
 We therefore recommend always to keep respective spares in every spare parts stock.
Use only original J10 Spare Parts

o Peças marcadas do sinal o são sujeitas a grande desgaste e têm de ser substituídas mais frequentemente. Recomendase, pois, ter sempre um este
Utilize sómente peças sobressalentes originais da J10

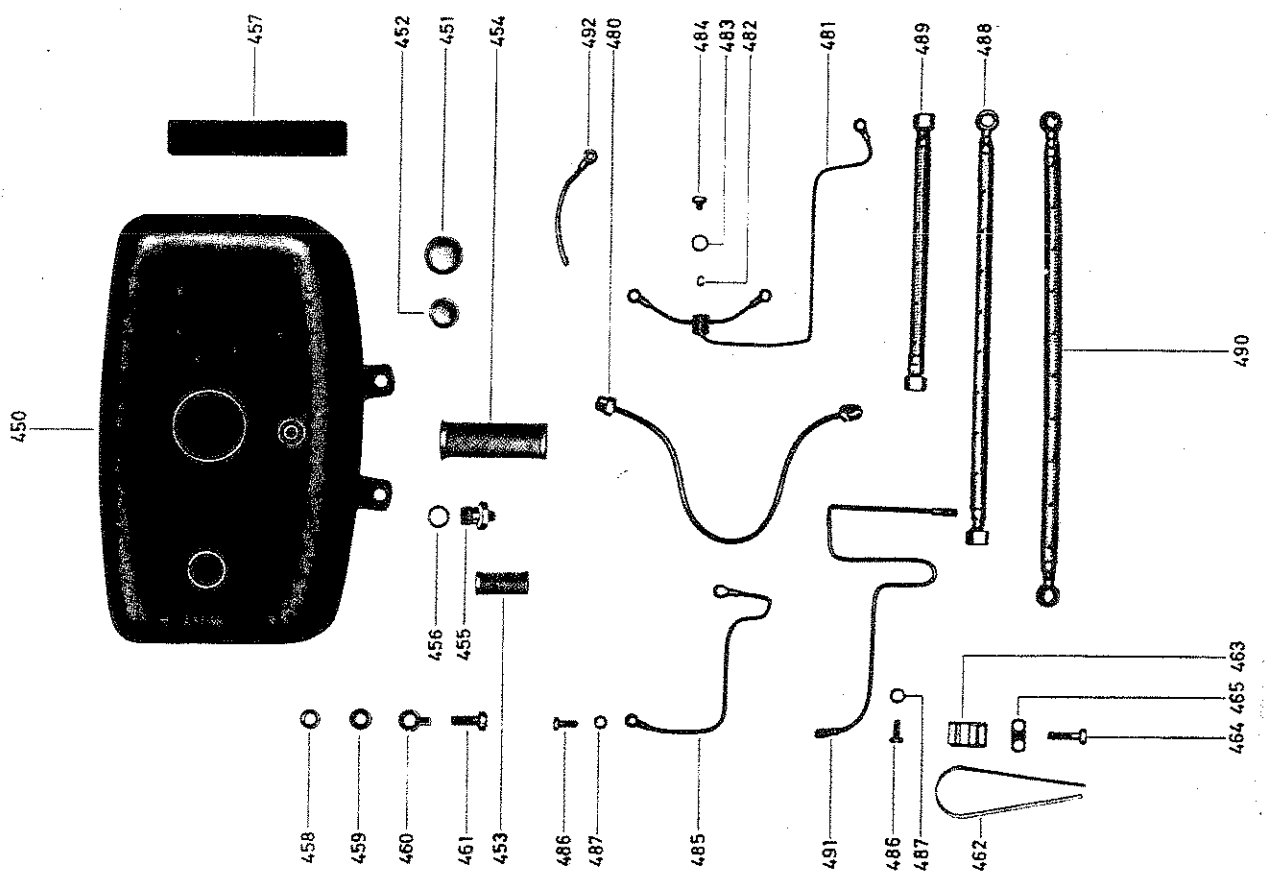
o Les pièces d'usure sont celles qui seront di de rechange. Nous recommandons de tou
Demandez seulement des pièces de

o Piezas de desgaste son aquéllas piezas que Por lo tanto recomendamos disponer si
Emplee solamente los repuesi

die
 veille de lancement
 manivelle de arranche
 ivela de arranche



Gruppen: 21, 23 — Kraftstoffbehälter, Kraftstoffleitung
 Groups: 21, 23 — Fuel tank, Fuel piping
 Groupes: 21, 23 — Réservoir à combustible, Tuyauterie à combustible
 Grupos: 21, 23 — Tanque para combustível, Tuberia para combustible
 Grupos: 21, 23 — Reservatório de combustível, Canalização de combustível



Gruppen: 21, 23 — Kraftstoffbehälter, Kraftstoffleitung
 Groups: 21, 23 — Fuel tank, Fuel piping
 Groupes: 21, 23 — Réservoir à combustible, Tuyauterie à combustible
 Grupos: 21, 23 — Tanque para combustível, Tuberia para combustible
 Grupos: 21, 23 — Reservatório de combustível, Canalização de combustível

Teilbezeichnung	Designation	Bezeichnung No. de commande No. de pedido No. de encomenda	Bild-Nr. Fig. No. Grav. No. Illustr. No. Figura No.	Anzahl Number Nombre Cantidad N. d. peças	Gewicht kg/Stück Weight p. unit/kg Poids unitaire/kg Peso kg/pza. Peso por peça/kg	Désignation	TANQUE PARA COMBUSTIBLE	RESERVATÓRIO DE COMBUSTIVEL	Denominación	Denominação
KRAFTSTOFFBEHÄLTNER	FUEL TANK						RÉSERVOIR À COMBUSTIBLE	RESERVATÓRIO DE COMBUSTIVEL		
Kraftstoffbehälter, vollst., mit: o 1 Kugelschnappverschluss für Kraftstoff o 1 Kugelschnappverschluss für Schmieröl Einfüllsieb Ventil, vollständig Dichtring Gummipolster Scherbe Gummischleibe Sicherungsblech Sechskantschraube Spannband Spannstück Sechskantschraube Lasche	Fuel tank, complete, with: o 1 Filler cap with ball fastener, for fuel o 1 Filler cap with ball fastener, for lubricating oil Inlet strainer Inlet strainer Valve, complete Joint washer Rubber pad Washer Rubber washer Tab washer Hex. bolt Securing strap Strap fastener Hex. bolt Plate	601.21.801-1 360.21.012-0 178.21.004-0 601.21.033-0 172.21.015-0 601.21.802-0 A 22x27 DIN 7603 (Alu) 601.21.020-0 10,5 DIN 125 601.21.012-0 10,5 DIN 463 M 10x25 DIN 931 601.21.044-0 601.21.803-0 M 8x30 DIN 933 601.21.016-2	450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465	1 o 1 o 2 o 2 o 1 o 4 o 2 o 2 o 1 o 2 o 2 o 2 o 2 o 2 o 2 o 2 o 2 o 2	2,400 0,084 0,073 0,006 0,022 0,069 0,123 % 0,035 0,005 0,060 % 0,167 % 0,026 0,056 0,032 0,017 0,011	Tanque p. combustible, cpl., con: o 1 Cierre de bola de resorte, para combustible o 1 Cierre de bola de resorte, para aceite lubricante Colador de carga Colador de carga Válvula completa Anillo de guarnición Caldoncillo de caucho Arandela Arandela de caucho Chapa de aseguramiento Tornillo hexagonal Cinta de sujeción Pieza tensora Tornillo hexagonal Brida	Reservoir à combustible, cpl., composition: o 1 Fermeture à bille élastique pour combustible o 1 Fermeture à bille élastique pour lubrifiant Filtre à combustible Filtre à combustible Soupape, complète Joint annulaire Butoir de caoutchouc Disque Rondelle de caoutchouc Tôle de sûreté Boulon à six pans Bande de serrage Pièce de serrage Boulon à six pans Éclisse	Reservatório (tanque), cpl., compreendendo: o 1 Oblivador esférico de sãlo p. o combustível o 1 Oblivador esférico de sãlo, para o óleo de lubrificação Peneira de enchimento Peneira de enchimento Válvula completa Anilha de empancamento Coxim de borracha Aneel Aneel de borracha Chapa-freio Parafuso de cabeça sextavada Fita tensora Mordaça Parafuso de cabeça sextavada Tala		
KRAFTSTOFFLEITUNG	FUEL PIPING						TUBERIA PARA COMBUSTIBLE	CANALIZAÇÃO DE COMBUSTIVEL		
Druckleitung, vollständig, für Brennstoffpumpe Druckleitung, vollständig, von Schmierölpumpe zum Kurbelgehäuse Flitzstopfen Dichttring Verschlusschraube Druckleitung, vollständig für Zylinder Hohlchraube für Druckleitung Dichttring Brennstoffschlauch, vollst. vom Tank zum Filter Schmierstoffschlauch, vollst. vom Tank zur Ölpumpe Kraftstoffleitung, vollständig Leckölleitung, vollständig	Delivery pipe, complete, for fuel pump Delivery pipe, complete, from lubricating oil pump to crankcase Felt plug Joint washer Plug Delivery pipe, complete, for cylinder Banjo bolt for delivery pipe Joint washer Fuel hose, complete, from tank to filter Lubricating oil hose, compl., from tank to oil pump Fuel pipe, complete Leak-off pipe, complete	601.23.801-1 601.23.807-2 601.23.032-0 A 10x16 DIN 7603 (Alu) M 10x1 DIN 7604 601.23.811-0 A 1/2 DIN 7623 A 8x12 DIN 7603 (Alu) 601.23.821-0 601.23.822-1 601.23.810-1 601.23.802-1	480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491	o 1 o 1 o 1 o 1 o 1 o 1 o 6 o 12 o 1 o 1 o 1 o 1	0,122 0,064 0,010 % 0,052 % 0,380 % 0,029 0,005 0,040 % 0,081 0,132 0,187 0,050	Tubería de presión, compl., para bomba de combustible Tubería de presión, compl., entre la bomba de aceite lubricante y el cárter del cigüeñal Tapón de feltro Anillo de guarnición Tornillo de cierre Tubería de presión, compl., para cilindro Tornillo hueco para tubería de presión Anillo de guarnición Tubo elástico p. combustible, cpl., entre tanque y filtro Tubo elástico p. lubricante, cpl., entre tanque y bomba de aceite Tubería p. combustible, cpl. Tubería para aceite gateado, completa	Tube de pressão, completo, para bomba de combustível Tubo de pressão, completo, entre a bomba de óleo de lubrificação ao cárter do virabrequim Rolha de feltro Anilha de empancamento Parafuso obturador Tubo de pressão, completo, para os cilindros Parafuso ôco para tubo de pressão Anilha de empancamento Mangueira de combustível, cpl., indo do tanque ao filtro Mangueira de óleo de lubrificação, completa, indo do tanque à bomba de lubrificação Tubulação de combustível, completa Tubulação de lubrificação para o óleo de lubrificação em excesso, completo			

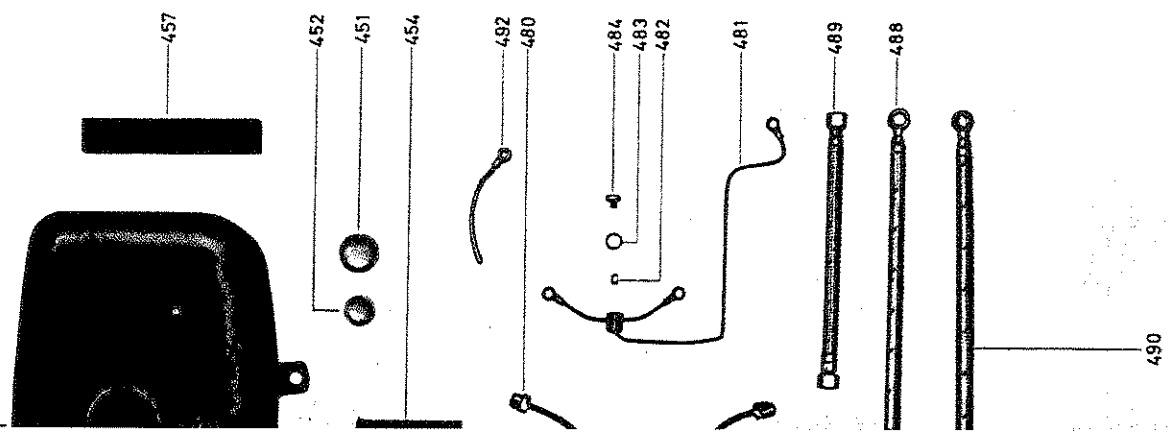
o Verschleißteile sind solche Teile, die häufiger als Ersatz benötigt werden.
Wir empfehlen daher, diese Teile in jedem Ersatzteillager immer vorrätig zu halten.
Verwendet nur Original-JLO-Ersatzteile

o Working parts require replacing more frequently than any other parts.
We therefore recommend always to keep respective spares in every spare parts stock.
Use only original JLO Spare Parts

o Peças marcadas do sinal o são sujeitas a grande desgaste e têm de ser substituídas mais frequentemente.
Recomenda-se, pois, ter sempre um estoque suficiente destas peças.
Utilize somente peças sobressalentes originais da JLO

o Les pièces d'usure sont celles qui seront demandées le plus souvent comme pièces de rechange. Nous recommandons de toujours en tenir des réserves en stock.
Demandez seulement des pièces de rechange de fabrication JLO

o Piezas de desgaste son aquéllas piezas que se precisan con frecuencia como repuesto.
Por lo tanto recomendamos disponer siempre de estas piezas en almacén.
Emplee solamente los repuestos originales JLO



457
452
451
454
492
480
484
483
482
481
489
488
490

iststoffleitung
e, Tuyauterie à combustible
le, Tuberia para combustible
stivel, Canalização de combustível

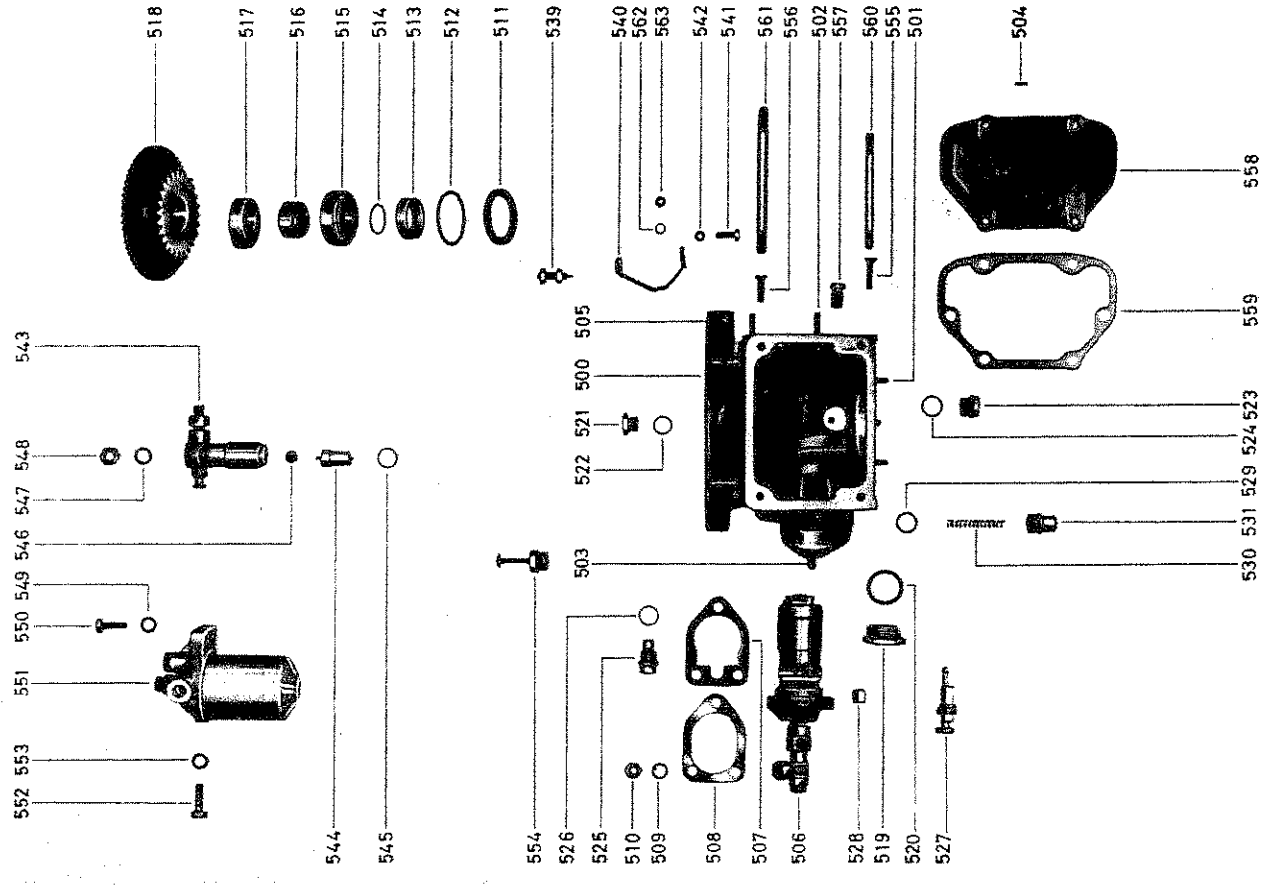
Teilbezeichnung	Designation	Bestellnummer Ord. No. No. de commande No. de pedido No. de encomenda	Bild-Nr. Fig. No. Grav. No. Illustr. No. Figura No.	Anzahl Number Nombre Cantidad N. d. peças	Gewicht kg/Stück. Weight p. unit/kg Poids unitaire/kg Peso kg/pza. Peso por peça/kg.	Désignation
Für Motor-Ausführungen mit Brennstoff-Filler ohne Tank	For engines furnished with fuel filter, but without tank:	601.23.801-1	480	0 1	0,122	Pour moteurs à filtre à combustible sans réservoir:
Druckleitung, vollständig, für Brennstoffpumpe	Delivery pipe, complete, for fuel pump	601.23.802-2	481	0 1	0,064	Tuyau de pression, complet, pour pompe à combustible
Druckleitung, vollständig, von Schmierölpumpe zum Kurbelgehäuse	Delivery pipe, complete, from lubricating oil pump to crankcase					Tuyau de pression, complet, au carter de vilebrequin
Filzstopfen	Felt plug	601.23.032-0	482	0 1	0,010 1/4	Bouchon de feutre
Dichtung	Joint washer	A 10x16 DIN 7603 (Alu)	483	0 1	0,052 1/4	Joint annulaire
Verschlußschraube	Plug	M 10x1 DIN 7604	484	0 1	0,380 1/4	Vis de fermeture
Druckleitung, vollständig, für Zylinder	Delivery pipe, complete, for cylinder	601.23.811-0	485	0 1	0,029	Tuyau de pression, complet, pour cylindre
Hohl-schraube	Blank bolt	A 1/2 DIN 7623	486	5	0,005	Vis creuse pour tuyau de pression
Dichtung	Joint washer	A 8x12 DIN 7603 (Alu)	487	0 10	0,040 1/4	Joint annulaire
Kraftstoffleitung, vollständig vom Filter zur Pumpe	Fuel pipe, complete, from filter to pump	601.23.810-1	490	0 1	0,187	Tuyauterie à combustible, cpl.
Leck-Ölleitung, vollständig	Leak-off pipe, complete	601.23.820-0	492	0 1	0,040	Tuyauterie, complète, pour l'huile de fuite.

o Verschleißteile sind solche Teile, die häufiger als Ersatz benötigt werden.
Wir empfehlen daher, diese Teile in jedem Ersatzteillager immer vorrätig zu halten.
Verwendet nur Original-JLO-Ersatzteile

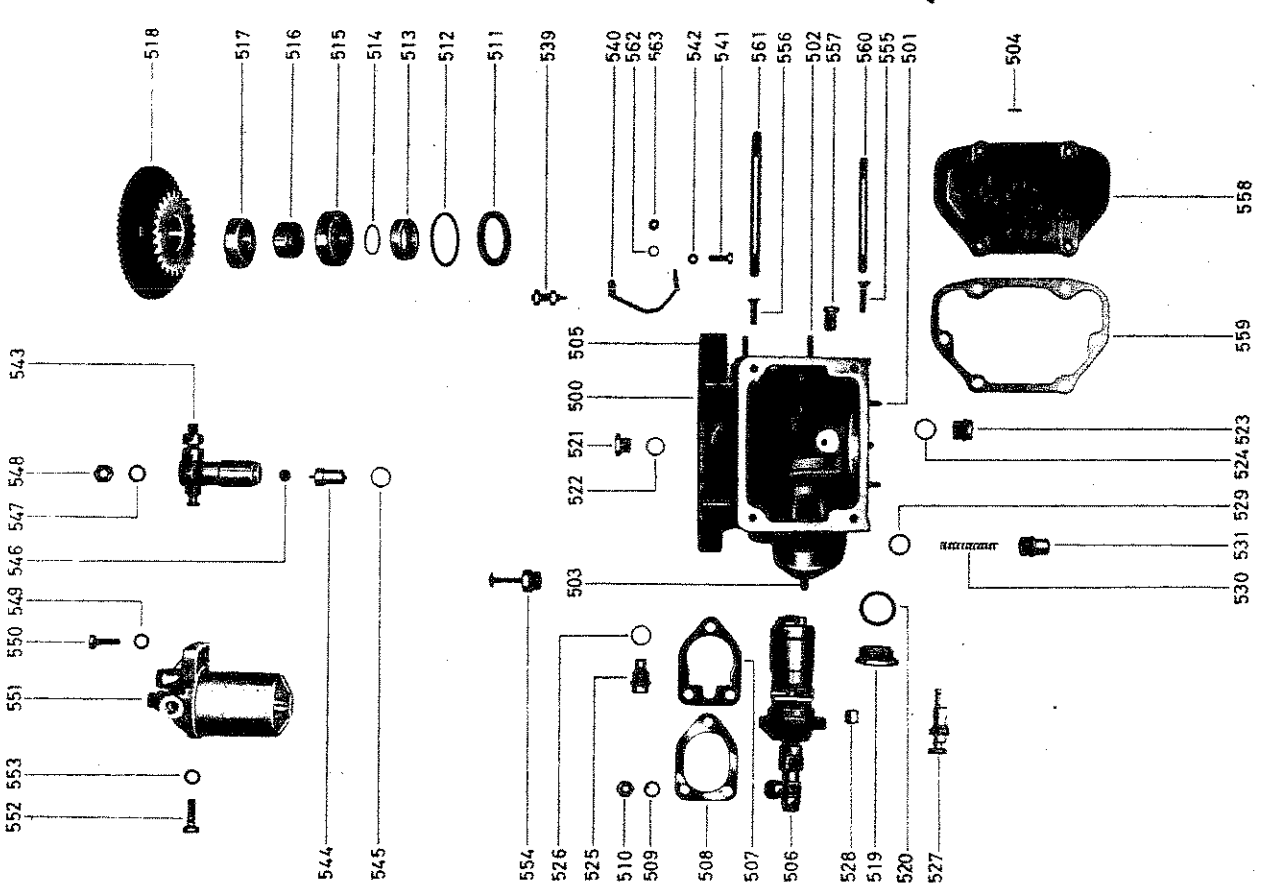
o Working parts require replacing more frequently than any other parts.
We therefore recommend always to keep respective spares in every spare parts stock.
Use only original JLO spare parts

o Peças marcadas do sinal o são sujeitas a grande desgaste e têm de ser substituídas mais frequentemente. Recomendamo-nos, pois, ter sempre disponíveis as peças sobressalentes originais da JLO.
Utilize somente peças sobressalentes originais da JLO

Emplee solamente



Gruppe: 26 — Einspritzpumpe
 Group: 26 — Injection pump
 Groupe: 26 — Pompe d'injection
 Grupo: 26 — Bomba de inyección
 Grupo: 26 — Bomba de inyección



Gruppe: 26 — Einspritzpumpe
 Group: 26 — Injection pump
 Groupe: 26 — Pompe d'injection
 Grupo: 26 — Bomba de inyección
 Grupo: 26 — Bomba de inyección

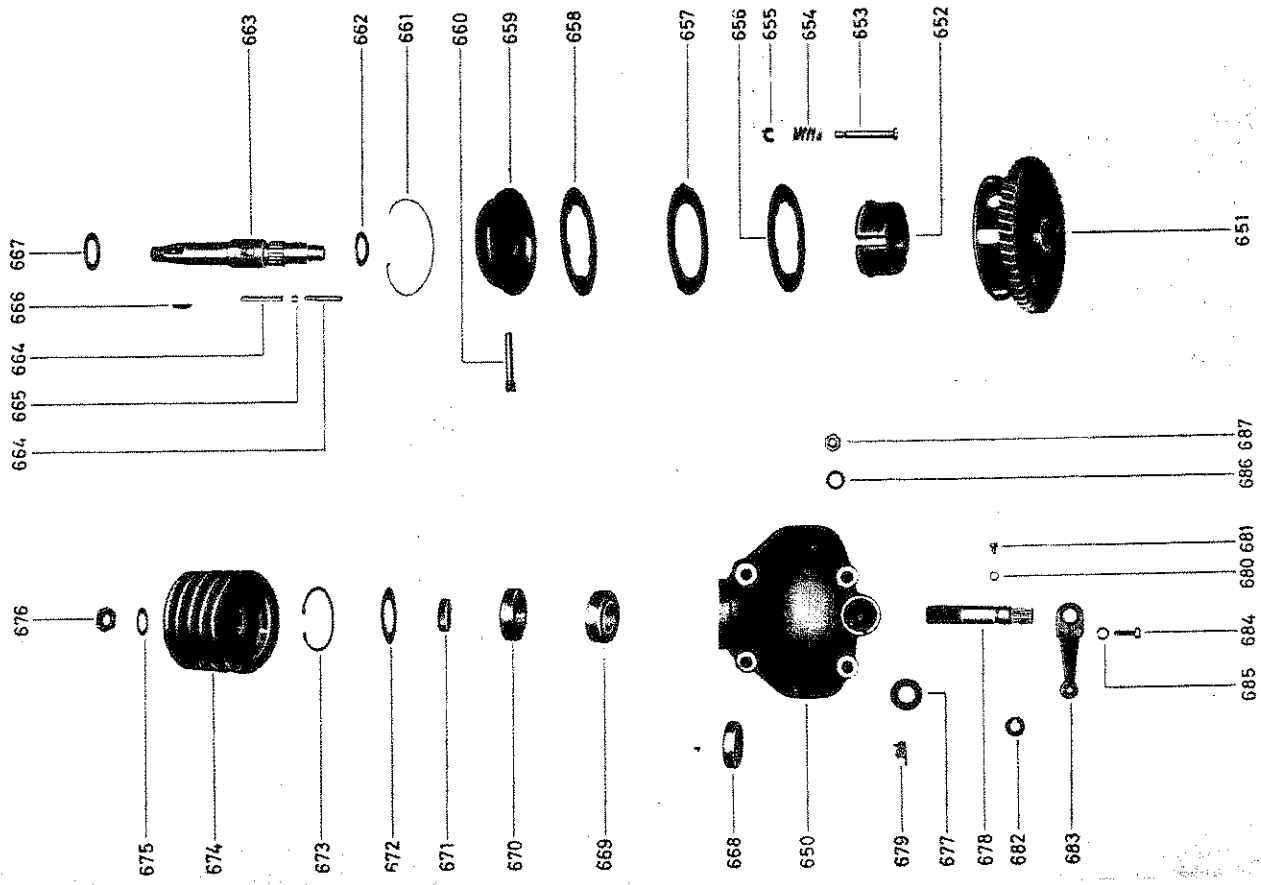
Teilbezeichnung	Designation	Bz. Inummer Order No. No. de commande No. de pedido No. de encomenda	Bild-Nr. Fig. No. Grav. No. Illustr. No. Figura No.	Anzahl Number Nombre Cantidad N. d. peças	Gewicht kg/Stk. Weight p. unit/kg Poids unitaire/kg Peso kg/pza. Peso por peça/kg	Désignation	Denominación	Denominação
EINSPRITZPUMPE	INJECTION PUMP						BOMBA DE INYECCIÓN	BOMBA DE INJECCÃO
Für Motor-Ausführungen ohne Nebenabtrieb, mit Brennstoff-FILTER, pumpengehäuse, vollständig, bestehend aus: 1 Pumpengehäuse mit Buchse, vollständig 3 Stiftschrauben für Reglerflansch 2 Stiftschrauben für Schmierölpumpe 3 Stiftschrauben für Einspritzpumpe 2 Zylinderstiften für Schutzdeckel 2 Stiftschrauben für Hebelansschlag Einspritzpumpe, vollst. + Dichtung für Einspritzpumpe	For engines furnished without auxiliary power take-off, but with fuel filter: Pump body, complete, consisting of: 1 Pump body with bush, cpl. 3 Studs for governor flange 2 Studs for lubricating oil pump 3 Studs for injection pump 2 Dowels for cover plate 2 Studs for lever stop Injection pump, complete + Gasket for injection pump	601.26.812-3 601.26.810-3 M 6x12 Sn 4 DIN 939 M 6x20 Sn 4 DIN 835 M 8x22 Sn 4 DIN 835 8 JLO-N, 152.15 M 6x12 Sn 4 DIN 835 601.26.802-20-3 601.26.057-0	500/505 500 501 502 503 504 505 506 507	1	2,440 2,375 0,350 % 0,006 0,013 0,007 0,007 1,420 0,040 %	POMPE D'INJECTION Pour moteurs sans commande secondaire avec filtre à combustible: Carter de pompe, complet, composition: 1 Carter de pompe avec douille, complet 3 Prissonniers pour bride du régulateur 2 Prissonniers pour pompe à lubrifiant 3 Prissonniers pour pompe d'injection 2 Prissonniers pour couvercle de protection 2 Prissonniers pour butée de levier Pompe d'injection, compl. + Joint pour pompe d'injection	BOMBA DE INYECCIÓN Para motores sin eje Inducido secundario, con filtro para combustible: Cuerpo de bomba, completo, compuesto de: 1 Cuerpo de bomba con manguito, completo 3 Espigas roscadas p. brida de regulador 2 Espigas roscadas p. bomba de aceite lubricante 3 Espigas roscadas p. bomba de inyección 2 Clavijas cilíndricas para tapa de protección 2 Espigas roscadas para tapa de palanca 2 Espigas roscadas para bomba de inyección	BOMBA DE INJECCÃO Para motores sem ligação para transmitir a força, mas com filtro de combustível: Carter de bomba, completo, constando de: 1 Carter com bucha, compl. 3 Pinos roscados para o flange do regulador 2 Pinos roscados para a bomba de lubrificação 3 Pinos roscados para a bomba de injeção 2 Pinos cilíndricos para a tampa de protecção 2 Pinos roscados para o topi da alavanca 2 Pinos roscados para a bomba de injeção, cpl. + Vedante para a bomba de injeção
Ausgleichplatte Ausgleichplatte Federling Sechskantmutter Abdichttring Scheibe Distanzring Rundschüring Kugellager Distanzbuchse Einspritzrocken + Doppelstirnrad Ölstandauge	Shim Shim Lock washer Hex. nut Packing ring Washer Spacer Circular-section washer Ball bearing Spacer Injection cam + Double gear Oil level glass Gasket for oil level glass	601.26.134-0 601.26.135-0 B 8 DIN 127 M 8 DIN 934 A 40x52 DIN 6504 601.26.157-0 601.26.159-0 601.26.168-0 6205 DIN 625 601.26.155-0 601.26.154.30-4 601.26.152-0 601.26.160-0 601.26.161-0	508 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520	2 2 3 3 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	0,300 % 0,005 0,160 % 0,006 0,014 0,007 0,058 0,100 % 0,123 0,052 0,118 1,085 0,010 0,140 %	Pièce de compensation Rondele de compensation Rondelle Grover Ecrou à six pans Joint annulaire Disque Entroaise circulaire Cordon annulaire Paillet à billes Doville d'écartement Came d'injection + Roue dentée droite double Indicateur d'huile Joint pour indicateur d'huile	Plancha compensadora Plancha compensadora Anillo elástico Tuerca hexagonal Anillo obturador Arandela Anillo distanciador Anillo de cuerda redonda Casete de bolas Casquillo distanciador Leva de inyección + Rueda dentada doble Ojo indicador de nivel de aceite Empaquetadura p. Indicador de nivel de aceite	Capa de compensação Capa de compensação Anel de mola Porca sextavada Anilha de empacamento Arruela Anel distanciador Cardeã anular Mancal de astatas Buchsa de distanciamento Cama de injeção + Roda dentada recta, duplíc Ojal de inspeção do nível de óleo Vedante para o olhal de inspeção
Dichtung für Ölstandauge Verschlusschraube Dichttring Verschlusschraube Dichttring Entlüfterschraube, vollständig Dichttring Anschlag, vollständig Spannstift Dichttring Druckfeder Verschlusschraube	Plug Joint washer Joint Joint washer Air vent plug, complete Joint washer Stop, complete Pivot pin Lock washer Compression spring Plug Lever stop, complete, consisting of: 1 Stop screw, complete 1 Bracket 1 Hex. bolt 1 Hex. nut + It is necessary to indicate the Boschnumber which is seen on the injection pump.	AM 14x1,5 DIN 7604 A 41x18 DIN 7603 (Alu) AM 18x1,5 DIN 7604 A 18x22 DIN 7603 (Alu) 601.26.813-0 A 16x20 DIN 7603 (Alu) 601.26.828-0 4x10 DIN 1481 A 18x27 DIN 7603 (Alu) 601.26.195-1 601.26.192-0 601.26.817-2 601.26.816-1 601.26.715-2 M 6x35 SK DIN 933 M 6 DIN 934	521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 539/542 539 540 541 542	1 1 1 1 1 1 1 1 2 1 1 1 1 1 1 1	0,009 0,065 % 0,010 0,078 % 0,005 0,071 % 0,023 0,320 % 0,078 % 0,200 % 0,006 0,075 0,020 0,047 0,008 0,250 %	Joint de fermeture Joint annulaire Vis de fermeture Joint annulaire Vis de purge d'air, complète Butée, complète Goupille de serrage Joint annulaire Ressort de pression Allonge Lever à butée, complet, composition: 1 Boulon de butée, complet 1 Pièce coudée 1 Boulon à six pans 1 Ecrou à six pans + Surtout ne pas oublier de donner le No. de série Bosch porté sur la pompe d'injection.	Torneillo de cierre Anilha de empacamento Torneillo de cierre Anilha de empacamento Parafuso de desatação Anilha de empacamento Tape (batente), completo Pino tensor Peça de prolongamento Resorte a compressão Anilha de guarnição Tape de palanca, completo, compuesto de: 1 Tornillo de tape, completo 1 Chapa angular 1 Tornillo hexagonal 1 Tuerca hexagonal + Sirvase a indicar o número Bosch que lleva la bomba de inyección.	Topo da alavanca, completo, constando de: 1 Parafuso batente, compl. 1 Chapa angular (cantoneir) 1 Parafuso de cabeça sextavada 1 Porca sextavada + Tenham a bondade de indicar o número Bosch que fica na bomba de injeção

o Les pièces d'usure sont celles qui seront demandées le plus souvent comme pièces de rechange. Nous recommandons de toujours en tenir des réserves en stock.
Demander seulement des pièces de rechange de fabrication JLO

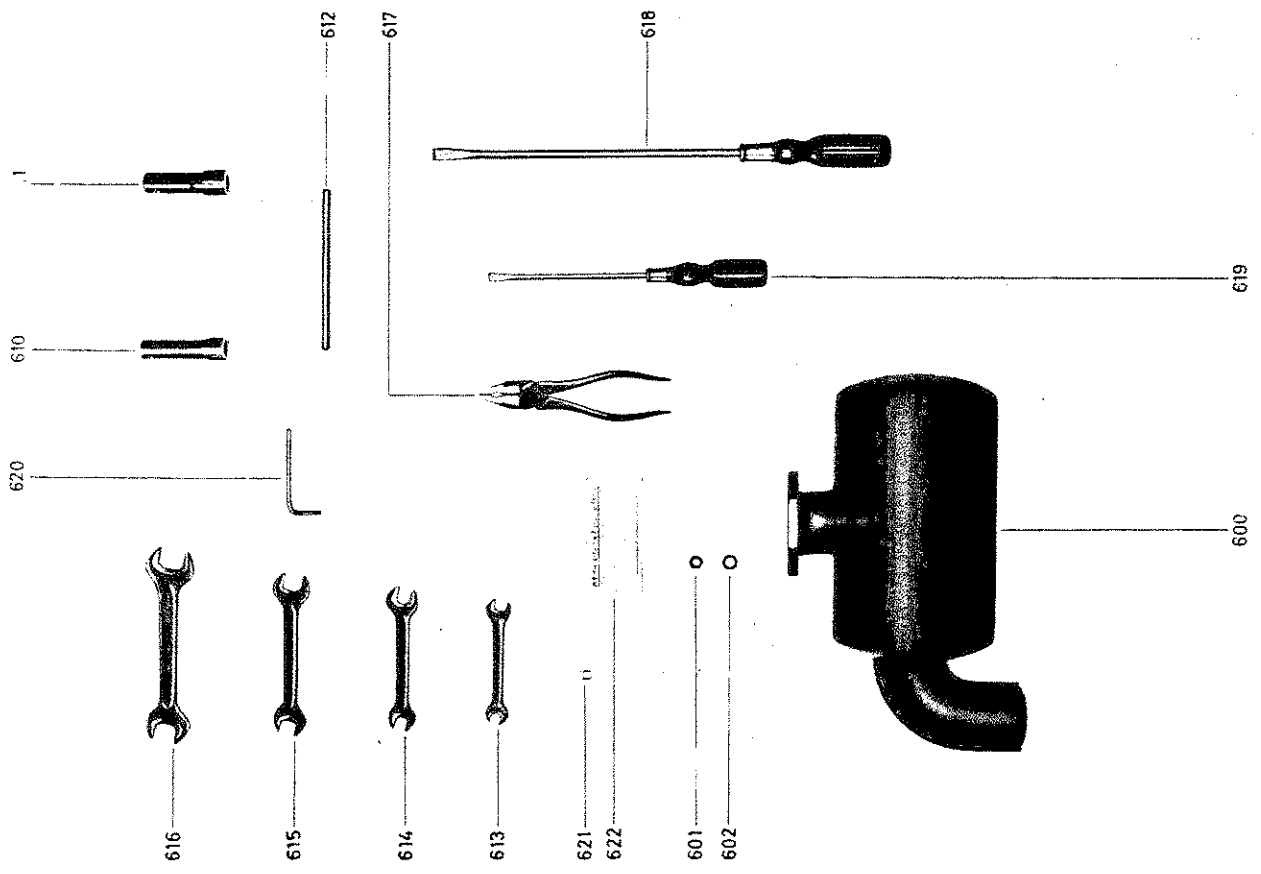
o Peças de desgaste são aquelas peças que se precisam com frequência como repuesti
Por lo tanto recomendamos disponer siempre de estas piezas en almacén.
Emplee solamente los repuestos originales JLO

o Working parts require replacing more frequently than any other parts.
We therefore recommend always to keep respective spares in every spare parts stock.
Use only original JLO Spare Parts

o Peças marcadas do sinal o são sujeitas a grande desgaste e têm de ser substituídas mais frequentemente. Recomendase, pois, ter sempre um estoque suficiente destas peças.
Utilize sómente peças sobressalentes originais da JLO



Gruppe: 36 — Kupplung
 Group: 36 — Clutch
 Groupe: 36 — Embrayage
 Grupo: 36 — Embrague
 Grupo: 36 — Embratagem



Gruppen: 29, 31 — Auspuff, Zubehör
 Groups: 29, 31 — Exhaust, Accessories
 Groupes: 29, 31 — Echappement, Accessoires
 Grupos: 29, 31 — Escape, Accesorios
 Grupos: 29, 31 — Abafador, Acessórios

Teilbezeichnung	Designation	Bes. Nummer Order No. No. de commande No. de pedido No. de encomenda	Bild-Nr. Fig. No. Grav. No. Ilustr. No. Figura No.	Anzahl Number Nombre Cantidad N. d. peças	Gewicht kg/Stück. Weight p. unit/kg Poids unitaire/kg Peso kg/peça	Désignation	Denominación	Denominação
AUSPUFF	EXHAUST SYSTEM					ÉCHAPPEMENT	ESCAPE	ABAFADOR
Auspufftopf, vollständig	Silencer, complete	601.29.802-1	600	1	2,365	Silencieux, complet	Silenciador, completo	Abafador ou silencioso, cpl
Sechskantmutter	Hex. nut	M 8 DIN 934	601	2	0,006	écrou à six pans	Tuerca hexagonal	Porca sextavada
Federscheibe	Lock washer	B 8 DIN 137	602	2	0,108 5/16	Rondelle ressort	Arandela elástica	Anilha-freio
ZUBEHÖR	TOOLS and ACCESSORIES					ACCESSOIRES	ACCESORIOS	ACESSÓRIOS
Rohrsteckschlüssel 17 mm	Box spanner 17 mm	501.31.064-0	610	1	0,105	Clé à tube 17 mm	Llave de tubo 17 mm	Chave de caixa, de 17 mm
Rohrsteckschlüssel 19 mm	Box spanner 19 mm	501.31.065-0	611	1	0,109	Clé à tube 19 mm	Llave de tubo 19 mm	Chave de caixa, de 18 mm
Knebel 8 φ	Tommy bar, dia. 8 mm	501.31.075-0	612	1	0,058	Garrot 8 φ	Muletila 8 φ	Alavanca, de 8 mm de diâm
Doppel-Schraubenschlüssel SW 9/10	Double-ended spanner 9—10 mm a/flats	9/10 DIN 895	613	1	0,028	Clé double SW 9/10	Llave de tuerca, de dos bocas SW 9/10	Chave de duas bocas, aberturas de 9 e 10
Doppel-Schraubenschlüssel SW 10/12	Double-ended spanner 10—12 mm a/flats	10/12 DIN 895	614	1	0,046	Clé double SW 10/12	Llave de tuerca, de dos bocas SW 10/12	Chave de duas bocas, aberturas de 10 e 12
Doppel-Schraubenschlüssel SW 14/17	Double-ended spanner 14—17 mm a/flats	103.31.002-0	615	1	0,074	Clé double SW 14/17	Llave de tuerca, de dos bocas SW 14/17	Chave de duas bocas, aberturas de 14 e 17
Doppel-Schraubenschlüssel SW 19/22	Double-ended spanner 19—22 mm a/flats	19/22 DIN 895	616	1	0,148	Clé double SW 19/22	Llave de tuerca, de dos bocas SW 19/22	Chave de duas bocas, aberturas de 19 e 22
Kombizange	Combination pliers	601.31.008-0	617	1	0,242	Pince universelle	Alicates universales	Alicate universal
Schraubenzieher 11 mm	Screwdriver 11 mm	501.31.067-0	618	1	0,268	Tournevis 11 mm	Destornillador 11 mm	Chave de parafusos de fenda, de 11 mm
Schraubenzieher 6 mm	Screwdriver 6 mm	501.31.068-0	619	1	0,104	Tournevis 6 mm	Destornillador 6 mm	Chave de parafusos de fenda, de 6 mm
Sechskantschlüssel	Hex. socket screw wrench	6 DIN 911	620	1	0,017	Clé hexagonal	Llave de espita, hexagonal	Chave de prisioneiros de cabeça sextavada
Filterstopfen	Filter plug	601.23.032-0	621	5	0,010 5/16	Bouchon de filtre	Tapón de filtro	Rolha para o filtro
Abziehbild	Transfer	601.31.026-0	622	1	0,250 5/16	Décalcomanie	Calcomanía	Calco

o Verschleißteile sind solche Teile, die häufiger als Ersatz benötigt werden.
Wir empfehlen daher, diese Teile in jedem Ersatzteillager immer vorrätig zu halten.
Verwendet nur Original-J10-Ersatzteile

o Working parts require replacing more frequently than any other parts.
We therefore recommend always to keep respective spares in every spare parts stock.
Use only original J10 Spare Parts

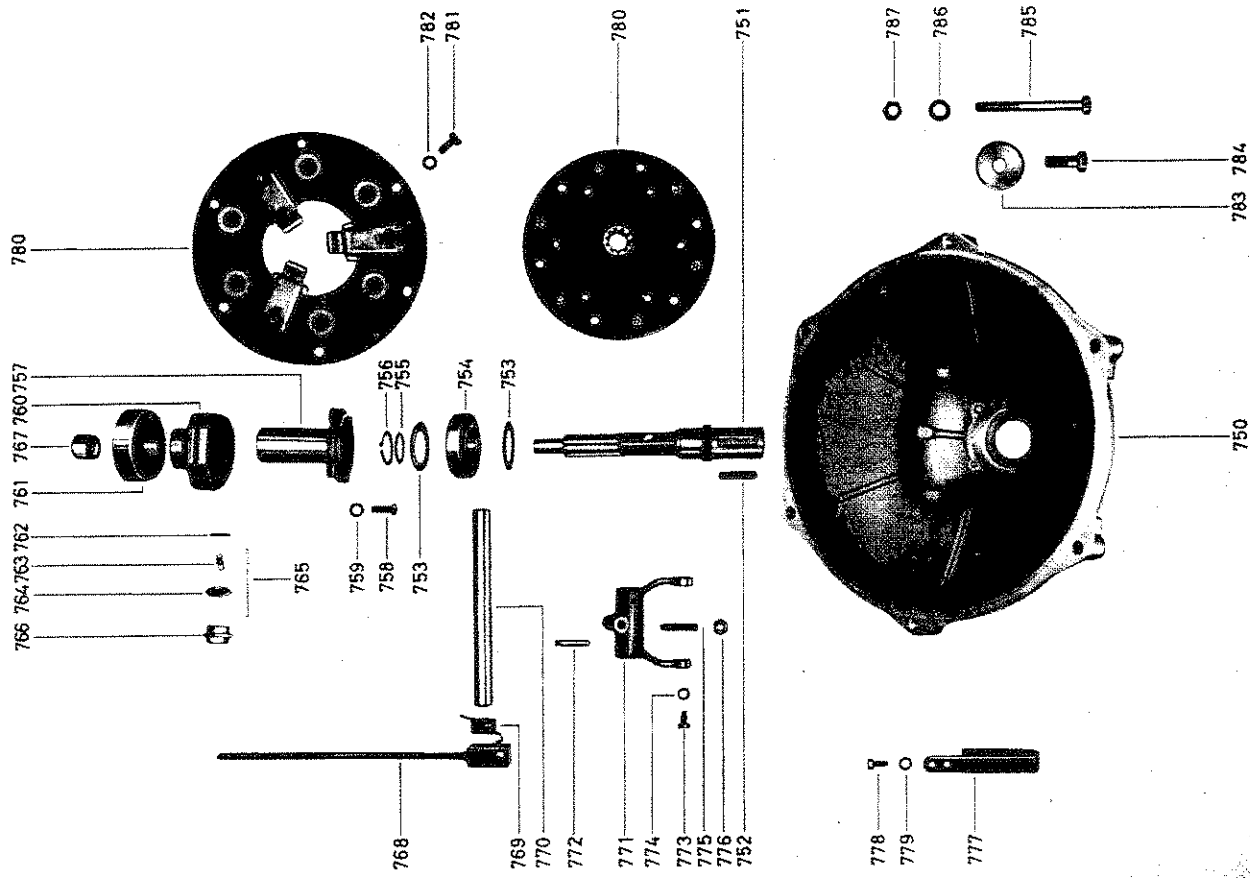
o Peças marcadas do sinal o são sujeitas a grande desgaste e têm de ser substituídas mais frequentemente. Recomendase, ter sempre um estoque suficiente destas peças.
Utilize somente peças sobressalentes originais da J10

o Les pièces d'usure sont celles qui seront demandées le plus souvent comme pièces de rechange. Nous recommandons de toujours en tenir des réserves en stock.

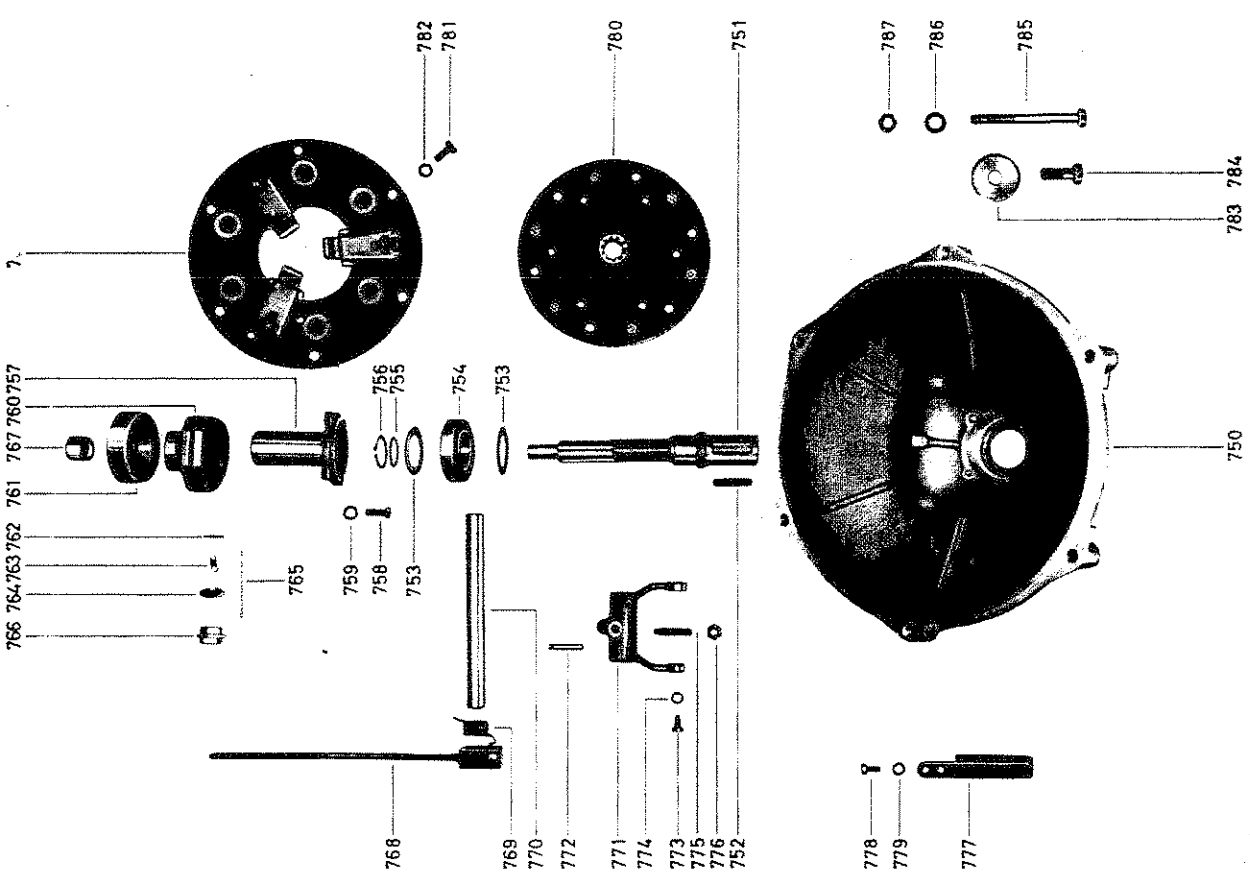
Demandez seulement des pièces de rechange de fabrication J10

o Piezas de desgaste son aquellas piezas que se precisan con frecuencia como repuesto. Por lo tanto recomendamos disponer siempre de estas piezas en almacén.

Emplee solamente los repuestos originales J10



Gruppe: 36 — Kupplung
 Group: 36 — Clutch
 Groupe: 36 — Embrayage
 Grupo: 36 — Embrague



Gruppe: 36 — Kupplung
 Group: 36 — Clutch
 Groupe: 36 — Embrayage
 Grupo: 36 — Embrague

Teilbezeichnung	Designation	Best.-nummer Order No. No. de commande No. de pedido No. de encomenda	Bild-Nr. Fig. No. Grav. No. Illustr. Np. Figura No.	Anzahl Number Nombre Cantidad N. d. peças	Gewicht kg./Stk. Weight p. unit/kg Poids unitaire/kg Peso kg/peça	Désignation	Denominación	Denominação
KUPLUNG	CLUTCH			4			EMBRAYAGE	EMBRAIAGEM
Für Motor-Ausführungen mit Außenlager, mit Hebel und Raste:	For engines furnished with outboard bearing, with lever and clip:						Para motores con cojinete exterior con palanca y muerter:	Para motores com mancais exteriores, com alavanca e linguete de segurança:
Kupplungsglocke, vollständig	Clutch housing, complete	601.36.814-0	750	1	2,084	Capot d'embrayage, compl.	Campana de embrague, cpl.	Sino de junção, completo
Kupplungswelle	Clutch shaft	601.36.252-0	751	1	0,780	Arbre d'embrayage	Eje de embrague	Veio de acoplamento
Paßfeder	Key	A 8x5x40 DIN 6885	752	1	0,011	Ressort d'assemblage	Chaveta de ajuste	Mola de ajustamento
Nilos-Ring	„Nilos“ ring	B 30x67 JLO-N. 174.70	753	0 2	0,200 %	Bague Nilos	Anillo „Nilos“	Anel Nílos
Kugellager	Ball bearing	6206 DIN 625	754	0 1	0,199	Enfretoise annulaire	Cojinete de bolas	Mancal de esferas
Distanzring	Spacer	601.36.255-0	755	1	0,010	Palier à bille	Anillo distanciador	Anel distanciador
Seegerring	Seeger circlip	30x1,5 DIN 471	756	1	0,332 %	Bague de blocage	Anillo „Seeger“	Bucha de acoplamento
Kupplungshülse	Clutch sleeve	601.36.260-0	757	1	0,305	Manchon	Manquito de embrague	Parafuso de cabeça sextavada
Sechskantschraube	Hex. bolt	M 6x20 DIN 931	758	4	0,006	Boulon à six pans	Tornillo hexagonal	
Federscheibe	Lock washer	B 6 DIN 137	759	4	0,032 %	Rondelle ressort	Arandela elástica	
Kugellagerausrücker, vollst.,	Ball type release bearing, cpl.,	601.36.815-0	760/765	1	0,720		Dispositivo de desembrague, cpl., con cojinete de bolas,	Desbragagem de mancal de esferas, completo,
bestehend aus:	consisting of:					composición:	compuesto de:	constando de:
1 Ausrücker	1 Release lever plate	601.36.231-0	760		0,433	1 Débrayeur	1 Dispositivo de desembrague	1 Debratagem
o 1 Kugellager	o 1 Ball bearing	6008 Cr DIN 625	761		0,192	o 1 Palier à billes	o 1 Cojinete de bolas	o 1 Mancal de esferas
o 1 Kappe ständig lieferbar	o 1 Cap supplied separately	601.36.235-0	761		0,046	o 1 Capot	o 1 Cubierta en estado completo	o 1 Coifa
o 1 Druckring	o 1 Thrust washer	601.36.234-0	761		0,045	o 1 Bague de pression	o 1 Anillo de presión	o 1 Anel montado de apêro
1 Kugelfederstift	1 Grooved pin	3x20 DIN 1471	762		0,085 %	1 Chevillie à encoche	1 Clava metido	1 Pino de cisalhamento
1 Zugfeder	1 Spring	601.36.236-0	763		0,060 %	1 Ressort à boudin	1 Muelle de tracción	1 Mola de tracção
1 Deckel	1 Cover	601.36.235-0	764		0,330 %	1 Couvercle	1 Tapla	1 Tampa
1 Schmierdocht	1 Oiling wick	601.36.238-0	765		0,090 %	1 Mèche de graissage	1 Mecha de lubrificación	1 Mecha de lubrificação
Verschlußschraube	Plug	AM 22x1,5 DIN 7604	766	1	0,012	Vis de fermeture	Tornillo de cierre	Bujão de fechamento
INA-Nadellager	INA needle bearing	601.36.306-0	767	0 1	0,073	Palier à aiguilles INA	Cojinete de agujas INA	Mancal de agulhas INA
Kupplhebel, vollständig	Lever, complete	601.36.813-1	768	1	0,270	Levier, complet	Palanca, completa	Alavanca, completa
Feder	Spring	601.36.267-1	769	0 1	0,016	Ressort	Muelle	Mola
Welle	Shaft	601.36.266-0	770	0 1	0,370	Arbre	Eje	Veio

o Verschleißteile sind solche Teile, die häufiger als Ersatz benötigt werden.
Wir empfehlen daher, diese Teile in jedem Ersatzteilager immer vorrätig zu halten.

Verwendet nur Original-JLO-Ersatzteile

o Working parts require replacing more frequently than any other parts.
We therefore recommend always to keep respective spares in every spare parts stock.

Use only original JLO Spare Parts

o Peças marcadas do sinal o são sujeitas a grande desgaste e têm de ser substituídas mais frequentemente.
Utilize somente peças sobressalentes originais da JLO

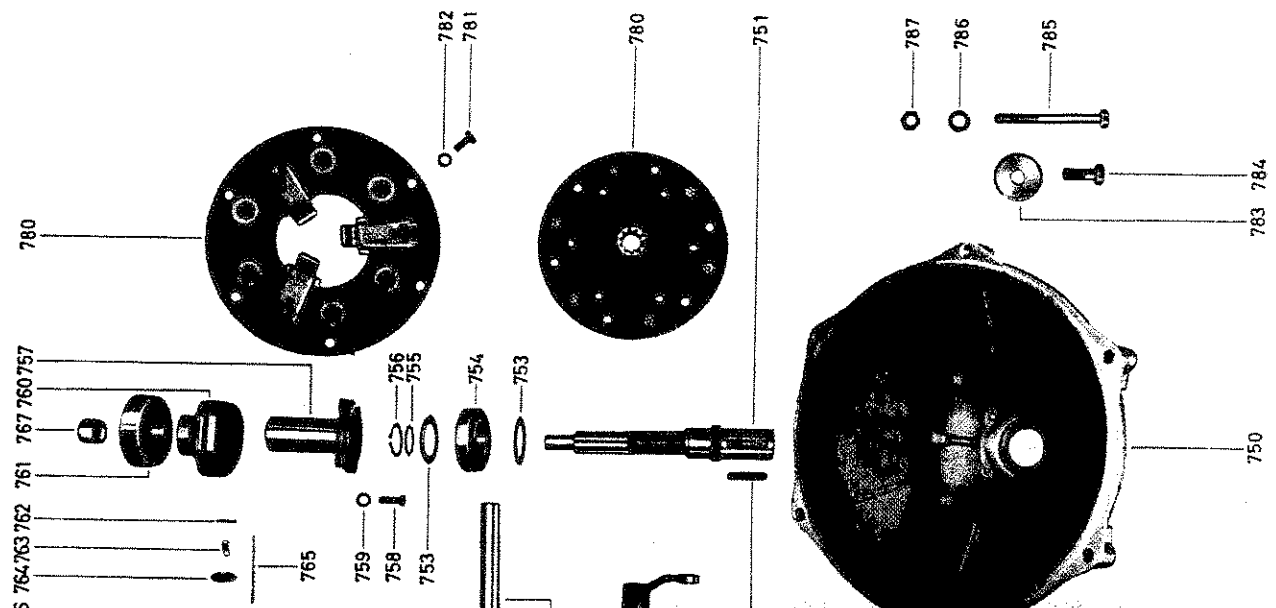
o Les pièces d'usure sont celles qui seront demandées le plus souvent comme pièces de rechange. Nous recommandons de toujours en tenir des réserves en stock.

Demandez seulement des pièces de rechange de fabrication JLO

o Peças de desgaste son aquéllas piezas que se precisan con frecuencia como repuesto
Por lo tanto recomendamos disponer siempre de estas piezas en almacén.

Emplee solamente los repuestos originales JLO

6 764 763 762 761 767 760 757



- Gruppe: 36 — Kupplung
- Group: 36 — Clutch
- Grupo: 36 — Embrayage
- Grupo: 36 — Embrague
- Grupo: 36 — Embragem

Teilbezeichnung	Designation	Bestellnummer Order No. No. de commande No. de pedido No. de encomenda	Bild-Nr. Fig. No. Grav. No. Illustr. No. Figura No.	Anzahl Number Nombre Quantité N.º de peças Peso por peça/kg.	Gewicht Weight p. unit/kg Poids unitaire/kg Peso kg/pza	Désignat
Kupplungsabel	Release fork	601.36.263-0	771	1	0,220	Fourchette de dé
Ziehkerbsift	Withdrawable grooved pin	601.36.268-0	772	2	0,005	Tenon à encache
Ansatzschraube	Set screw	601.36.270-0	773	2	0,005	Vis à allonge
Federring	Lock washer	B 6 DIN 127	774	2	0,083 %	Rondelle Grove
Gewindestift mit Zapfen	Grab screw with parallel point	M 8x35 DIN 417	775	1	0,009	Goupille filetée
Sechskantmutter	Hex. nut	M 8 DIN 934	776	1	0,006	Écrou à six pans
Raste, vollständig	Clip, complete	601.36.812-1	777	1	0,112	Cram d'arrêt, co
Sechskantschraube	Hex. bolt	M 6x15 DIN 933	778	2	0,006	Boulon à six pa
Federring	Lock washer	B 6 DIN 127	779	2	0,032 %	Rondelle ressort
Kupplung K 10 K (einschließlich Lamelle)	Clutch K 10 K (including plate)	601.36.819-0	780	1	3,130	Embrayage K 10 (lamelle compris)
Sechskantschraube	Hex. bolt	M 8x18 DIN 933	781	6	0,013	Boulon à six pa
Federring	Lock washer	B 8 DIN 127	782	6	0,160 %	Rondelle Grove
Scheibe	Washer	601.36.282-0	783	1	0,066	Disque
Sechskantschraube	Hex. bolt	M 12x30 DIN 931	784	1	0,042	Boulon à six pa
Sechskantschraube	Hex. bolt	M 10x100 DIN 931	785	6	0,072	Boulon à six pa
Federscheibe	Lock washer	B 10 DIN 137	786	6	0,200 %	Rondelle ressort
Sechskantmutter	Hex. nut	M 10 DIN 934	787	6	0,012	Écrou à six pan
Für Motor-Ausführungen mit Außenlager, ohne Raste und Hebel entfallen folgende Teile:	For engines furnished with outboard bearing but without clip and lever, the following parts are not required:					Pour moteur à p extérieur sans et levier les pièces éliminées:
Kupplhebel, vollständig	Lever, complete	601.36.813-1	768	1	0,270	Levier, complet
Raste, vollständig	Clip, complete	601.36.812-1	777	1	0,112	Cram d'arrêt, co
Sechskantschraube	Hex. bolt	M 6x15 DIN 933	778	2	0,006	Boulon à six pa
Federscheibe	Lock washer	B 6 DIN 137	779	2	0,032 %	Rondelle ressort
Für Motor-Ausführungen mit Kupplung F & S 4.5 werden folgende Teile der Gruppe benötigt:	For engines furnished with F & S 4.5 clutch, the following parts of Group 36 are required:					Les pièces suiv du Groupe 36 so pour moteurs à F & S 4.5:
Kupplung, vollständig	Clutch, complete	601.36.818-0	—	1	1,710	Embrayage, com
Sechskantschraube	Hex. bolt	M 6x12 DIN 933	—	6	0,003	Boulon à six pa
Federscheibe	Lock washer	A 6 DIN 127	—	6	0,083 %	Rondelle ressort

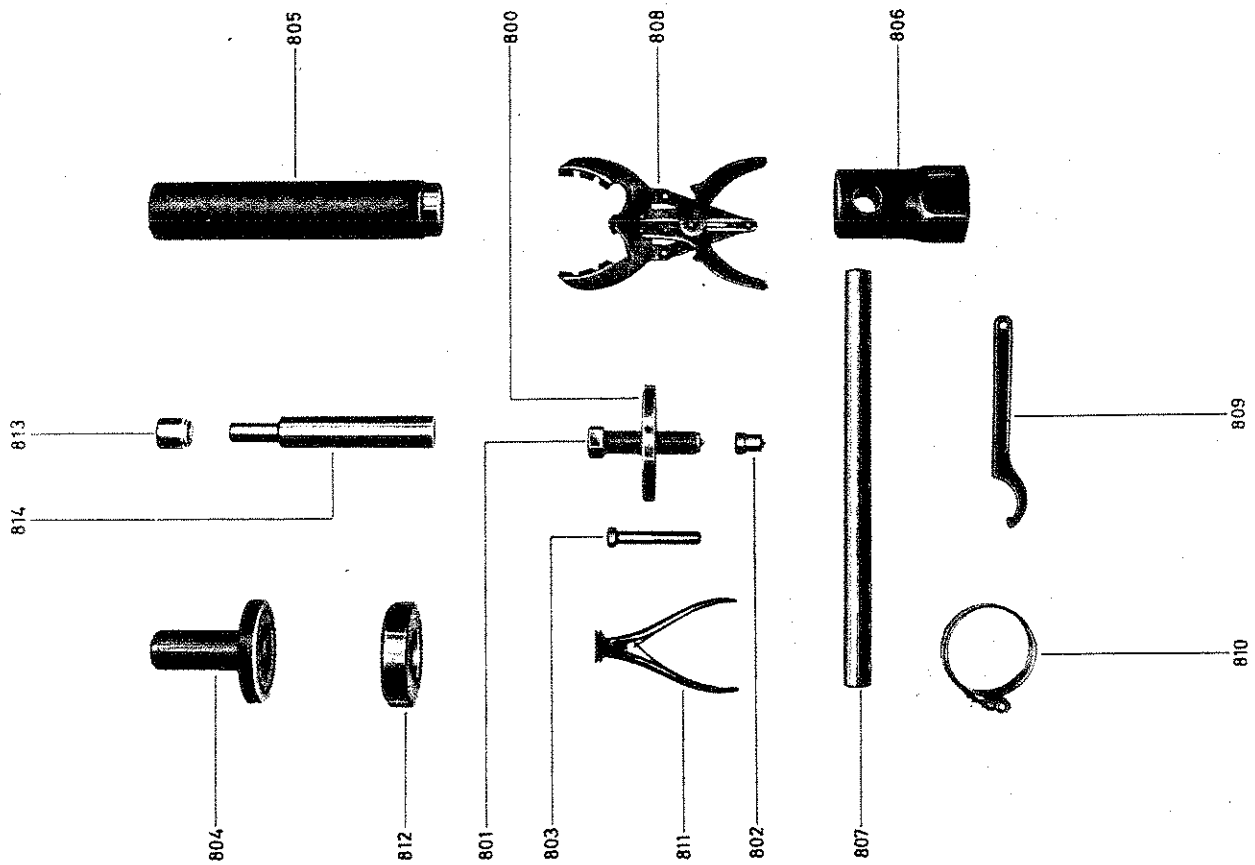
o Verschleißteile sind solche Teile, die häufiger als Ersatz benötigt werden.
Wir empfehlen daher, diese Teile in jedem Ersatzteillager immer vorrätig zu halten.
Verwendet nur Original-J10-Ersatzteile

o Working parts require replacing more frequently than any other parts.
We therefore recommend always to keep respective spares in every spare parts stock.
Use only original J10 spare parts

o Peças marcadas do sinal o são sujeitas a grande desgaste e têm de ser substituídas mais frequentemente. Recomendamos utilizar somente peças originais da J10

o Les pièces d'i de rechange Demani

o Piezas de desgar Por la toni



Gruppe: 31 — Spezial-Werkzeuge
 Group: 31 — Special-Tools
 Groupe: 31 — Outils spéciaux
 Grupo: 31 — Herramientas especiales
 Grupo: 31 — Ferramentas especiais

Teilbezeichnung	Designation	E- Order No. No. de commande No. de pedido No. de encomenda	Bild-Nr. Fig. No. Cav. No. Instr. No. Figura No.	Anzahl Number Nombre Cantidad N. d. peças	Gewicht kg/Stck. Weight p. unit/kg Poids unitaire/kg Peso kg/pza. Peso por peça/kg.	Désignation	Denominación	Denominação
SPECIAL-WERZUEGE	SPECIAL TOOLS					OUTILS SPECIAUX	HERRAMIENTAS ESPECIALES	FERRAMENTAS ESPECI
Abziehvorrichtung für Schwungscheibe, vollst., bestehend aus:	Flywheel remover,	601.31.810-0	800/803	1	1,627	Démonte-voiant, complet,	Dispositivo para quitar el volante,	Dispositivo de sacar o volante de disco,
consisting of:						composition:	compuesto de:	constando de:
1 Puller plate		601.31.051-0	800		1,140	1 Plaque d'arrache	1 Plato de quitamiento	1 Placa de sacar
1 Puller screw		601.31.052-0	801		0,290	1 Vis de pression	1 Tornillo de quitamiento	1 Parafuso de sacar
1 Adapter		601.31.053-0	802		0,120	1 Membre de pression	1 Peça de pressão	1 Peça de pressão
3 Sechskantschrauben		M 12x80 DIN 931	803		0,077	3 Boulons à six pans	3 Tornillos hexagonales	3 Parafusos de cabeça sextavada
Einschlagvorrichtung, vollst. (für Montage der Lager im Kurbelgehäuse)	Bearing replacer, complete (for fitting crankcase bearings)	601.31.811-0	804	1	1,600	Outil de frappe, complet (pour montage des paliers dans le carter du vilebrequin)	Dispositivo de calar, cpl. (para montaje de los cojinetes en el cárter del cigüeñal)	Dispositivo de montagem, completo, para montar os mancais no cárter do virv brequim
Schlagrohr, vollständig	Tubular drift	601.31.812-0	805	1	1,890	Tube à taper, complète	Tubo para calar, completo	Tubo de montagem, compl
Steckschlüssel, vollständig, bestehend aus:	Box spanner, complete,	601.31.813-0	806/807	1	1,920	Clé à tube, complète,	llavo de vaso, completo,	Chave de caixa, compl.,
consisting of:						composition:	compuesta de:	constando de:
1 Box spanner		601.31.068-0	806		0,490	1 Clé à tube	1 Llave de vaso	1 Chave de caixa
1 Knebel		601.31.069-0	807		1,430	1 Garrot	1 Muletilla	1 Garrote (manipulo)
Kolbenringzange	Piston ring tool	601.31.077-0	808	1	0,220	Pince p. segment de piston	Tenaza para segmentos de émbolo	Alicate para aneis de pist
Hakenschlüssel	Hook spanner	601.31.078-0	809	1	0,120	Clé à crachet	Llave de gancho	Chave de gancho
Spannband für Kolbenringe	Piston ring clamp	601.31.079-0	810	1	0,100	Bande de serrage pour segment de piston	Cinta de sujeción para segmentos de émbolo	Fita tensora para aneis de pistão
Zange für Ovalring	Pliers for thrust washer (oval)	601.31.080-0	811	1	0,150	Pince pour anneau de décollage (ovale)	Tenaza para anillo de tope (ovalado)	Alicate especial para anel de arranque (ovais)
Auflagering für Montage der Kurbellager	Collar for replacing crankcase bearings	601.31.081-0	812	1	0,580	Bague de support pour montage des paliers dans le carter du vilebrequin	Anillo de apoyo para montaje de los cojinetes en el cárter del cigüeñal	Apoio p. montar os mancc no cárter do virvbrequim
Führungsbuchse f. Nadellager	Pilot bush for needle bearings	601.31.082-0	813	1	0,105	Douille de guidage pour palier à aiguilles	Casquillo de guía para cojinetes de agujas	Bucha de guia para o man de agulhas
Einführbolzen f. Kolbenbolzen	Gudgeon pin tool	601.31.083-0	814	1	0,320	Boulon d'insertion pour axe de piston	Perno de introducción para pernos de émbolo	Cavilha para introduzir os pinos dos pistões

o Verschleißteile sind solche Teile, die häufiger als Ersatz benötigt werden.
Wir empfehlen daher, diese Teile in jedem Ersatzteillager immer vorrätig zu halten.

Verwendet nur Original-J10-Ersatzteile

o Working parts require replacing more frequently than any other parts.
We therefore recommend always to keep respective spares in every spare parts stock.

Use only original J10 spare parts

o Peças marcadas do sinal o são sujeitas a grande desgaste e têm de ser substituídas mais frequentemente. Recomendase, pois, ter sempre um estoque suficiente destas peças.
Utilize somente peças sobressalentes originais da J10

o Les pièces d'usure sont celles qui seront demandées le plus souvent comme pièces de rechange. Nous recommandons de toujours en tenir des réserves en stock.

Demandez seulement des pièces de rechange de fabrication J10

o Piezas de desgaste son aquéllas piezas que se precisan con frecuencia como repuest Por lo tanto recomendamos disponer siempre de estas piezas en almacén.
Emplee solamente los repuestos originales J10